

# 2025–26 Guía escolar y de Inscripción

Inscribirse: Aprendizaje Temprano | K-12+ | Programas Magnet de Primaria | SoWashCo Online



Inicio de la inscripción prioritaria:  
Del lunes 6 de enero al viernes  
7 de febrero de 2025

Inscríbese en línea en  
[sowashco.org/enroll](https://sowashco.org/enroll)

**SoWashCo**  
SCHOOLS

AFTON | COTTAGE GROVE | DENMARK | GREY CLOUD ISLAND | NEWPORT | ST. PAUL PARK | WOODBURY

## Acerca de las escuelas de SoWashCo

South Washington County Schools (SoWashCo Schools) está situado al sureste de St. Paul. El distrito incluye la totalidad o parte de las comunidades de Afton, Cottage Grove, Newport, St. Paul Park, Woodbury y los municipios de Denmark y Grey Cloud Island. SoWashCo tiene 16 escuelas primarias, cuatro escuelas intermedias, tres escuelas secundarias tradicionales, una escuela secundaria alternativa y una escuela secundaria en línea.

**Be seen. Be heard. Be bold.**

## Fecha importantes

### Inicia la inscripción prioritaria

- Lunes, 6 de enero de 2025

### Fin de la inscripción prioritaria, plazo de presentación de solicitudes para el programa (Magnet)

- 7 de febrero de 2025

### Noche de bienvenida al Kínder

- 5-6 p.m., Jueves, 17 de abril de 2025

### Noches de bienvenida a las familias

- agosto y septiembre

### Días de evaluación K-5

- 28 de agosto de 2025
- 2 de septiembre de 2025

### Primer(os) día(s) de clase

- 2 de septiembre de 2025 (grados 6 y 9)
- 3 de septiembre de 2025 (K-5, 7-8, 10-12)

### Fechas de fin de trimestre

- 25 de noviembre de 2025
- 5 de marzo de 2026
- 4 de junio de 2026

### Vacaciones de invierno

- 22 de diciembre de 2025-2 de enero de 2026

### Vacaciones de primavera

- 9-13 de marzo de 2026

### Último día de clase

- 4 de junio de 2026

**Calendario completo K-12 disponible en la página 37**

\*Fechas y horarios sujetos a cambios



## Índice

Programar una visita a la escuela	3
Instrucciones para activar la cuenta del Portal de Padres (Parent Portal)	4
Cómo inscribirse	5-6
Información sobre transporte	7
Programas antes y después de clases	8-9
• Atletismo y Actividades	
• Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)	
Programas de aprendizaje temprano	10-11
• Evaluación de la niñez temprana	
• Preescolar	
• Educación Familiar de la Primera Infancia (ECFE)	
• Educación Especial Infantil (ECSE)	
Educación especial	12
Apoyo a los estudiantes	13
• Estudiantes de inglés	
• Enlaces culturales	
• Asesoramiento	
• Tecnología	
Desarrollo de talentos y formación académica avanzada	14
AVID (Advancement Via Individual Determination)	15
Escuelas primarias	16-23
Escuela Intermedias	24-26
Escuelas secundarias	27-30
Consortio de Educación de Adultos de Great Rivers	31
Consejo Escolar	32
Directorio del distrito	32
Preguntas frecuentes	33-36
• Inscripción (Información del estudiante)	
• Servicios sanitarios/inmunizaciones	
• Nutrición	
Recursos familiares	38
Calendario familiar del distrito	39
Beneficios educativos	36-37
Carreras en SoWashCo Schools	40

# Infórmese sobre el aprendizaje temprano, su escuela de referencia o las opciones de escuelas con programas especiales (Magnet)

Para determinar la escuela límite de su hijo, utilice nuestra calculadora de escuela límite en [sowashco.org/enroll](http://sowashco.org/enroll) o póngase en contacto con el Departamento de Información Estudiantil en 651-425-6328. Para programar una visita a la escuela de su comunidad por favor llame a su escuela.

**\*Nota: los límites están sujetos a cambios.**

Los visitantes mayores de 18 años que visiten los edificios durante el horario escolar deberán presentar una identificación.



**English:** If you need an interpreter, please call Nicole Clymer: 651-425-7211

**Español:** Si necesita un intérprete, llame al Danilo McCarthy: 651-425-7209

**中文 (简体):** 如果您需要翻译, 请致电 Nicole Clymer: 651-425-7211

**Hmoob:** yog koj xav tau ib tug neeg txhais lus thov hu Nicole Clymer: 651-425-7211

**Tiếng Việt:** Nếu bạn cần thông dịch viên, xin gọi Nicole Clymer: 651-425-7211

**Soomaaliga:** haddii aad u baahan tahay turjumaan fadlan wac Nicole Clymer: 651-425-7211



# Instrucciones para activar la cuenta del Portal de Padres (Parent Portal)

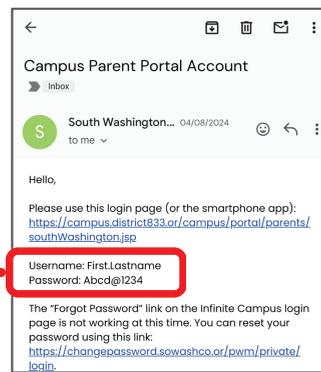
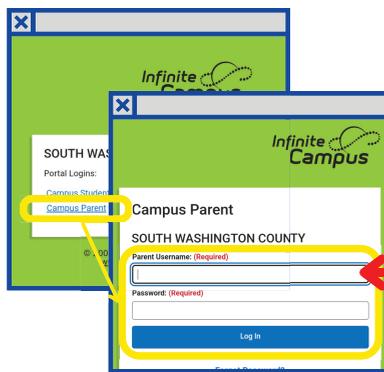
Después de inscribirse, recibirá un correo electrónico con su nombre de usuario y contraseña para el Portal de Padres del Campus. El Portal de Padres de Infinite Campus es una página web y aplicación móvil donde las familias comunican una ausencia o ver calificaciones, asignaturas, rutas de autobús, credenciales de los estudiantes y mucho más.



Cambie el idioma de la página web del distrito escolar haciendo clic en la flecha de la esquina inferior derecha y seleccionando "Español".

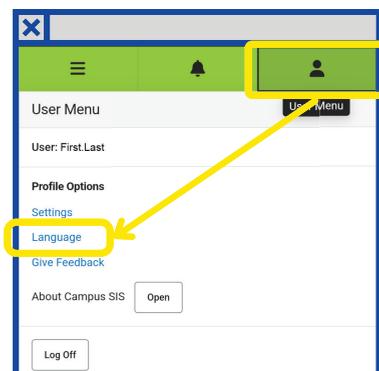


En la parte superior de la página haga clic en "Familias", a continuación, haga clic en "Campus Parent Portal" para abrir la página de inicio de sesión del Portal de Padres.

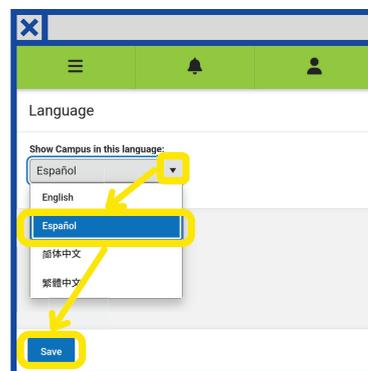


Seleccione "Campus Parent". En la siguiente pantalla, introduzca el nombre de usuario y la contraseña que el distrito escolar le envió a su dirección de correo electrónico y haga clic en "Log In".

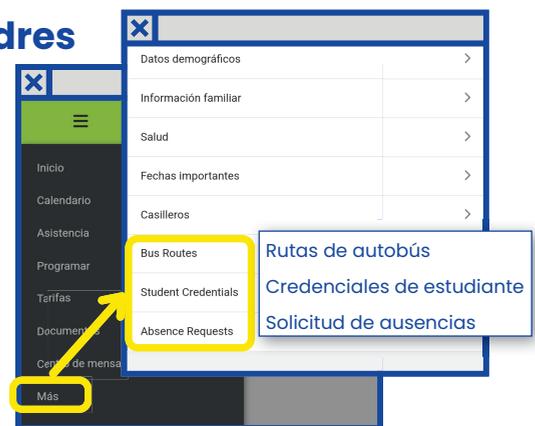
## Cómo cambiar el idioma en el Portal de Padres



De clic al ícono que asemeja a una persona, haga clic en "language".



Seleccione "español" y de clic a "save".



Algunas de las opciones del menú seguirán apareciendo en inglés.

# Cómo matricularse en SoWashCo Schools (K-12 )

## 🔍 Revise

- Determina tu centro escolar de referencia.
- Determine si un programa magnet de primaria o si un centro de secundaria no tradicional es adecuado para su estudiante. Más información en las 14, 21, 23 and 30.

## 📁 Reúna

Reúna los siguientes documentos de su estudiante:

- Prueba de nacimiento (certificado de nacimiento o equivalente)
- Verificación de direcciones
- Prueba de haber superado el examen de la primera infancia exigido por el Estado.
  - Más información en las páginas: 10 and 35.
- Complete un formulario de inscripción en línea antes del viernes 7 de febrero de 2025 para obtener prioridad de inscripción
  - **Las solicitudes para los programas magnet de primaria deben completarse antes del viernes 7 de febrero de 2025.**
  - Las solicitudes presentadas después de la fecha límite se añadirán a la lista de espera.
- La inscripción en línea está disponible en cinco idiomas. Si necesita más servicios de traducción póngase en contacto con Nicole Clymer al 651-425-7211.
  - Si necesita más servicios de traducción, póngase en contacto con Danilo McCarthy en el 651-425-7209.

## 📄 Insíbase en

## 🔔 Notificación

- Las familias serán notificadas de la aceptación de un estudiante a un programa magnet en febrero.
- Se invita a las familias con niños que comenzarán el Kinder en el año escolar 2025-26 a asistir a la noche de bienvenida al Kinder, de 5 a 6 p.m., el jueves 27 de abril en su escuela.
- La escuela de su estudiante le proporcionará información para el curso escolar 2025-26 en agosto.



# Quién debe inscribirse

## Se requiere un formulario de inscripción K-12 si su estudiante va a ser:

- Matriculado en el Kínder
- Nuevo en el distrito
- Estudiantes que no viven en el distrito, pero quieren asistir a SoWashCo Online (grados 9-12).

**NOTA:** El Estado de Minnesota exige una evaluación de la primera infancia antes de entrar en preescolar o Kínder. Obtenga más información sobre nuestro servicio gratuito de detección en la página 10.



## Los formularios de inscripción no son necesarios para:

- Alumnos que pasan al siguiente curso en SoWashCo Schools.
- Estudiantes que actualmente asisten a una escuela de SoWashCo y quieren asistir a SoWashCo Online (grados 9-12).

### Prioridades de admisión

#### Tienen prioridad los estudiantes que:

- Viven en la zona de su centro escolar
- Residentes dentro de los límites de las escuelas de SoWashCo
- Hijos de empleados de SoWashCo Schools
- Hermanos de estudiantes matriculados actualmente en SoWashCo Schools
  - La prioridad entre hermanos no garantiza la aceptación en el distrito

### Otras consideraciones

- Los estudiantes que viven fuera de los límites de SoWashCo Schools son admitidos en las escuelas del distrito si el espacio lo permite.
- Las familias deben completar un formulario de inscripción abierta que se puede encontrar en [sowashco.org/enroll](https://sowashco.org/enroll).

## Listas de espera

Las listas de espera se crean para las escuelas y programas que reciben más solicitudes de inscripción que vacantes disponibles. Las familias que soliciten un espacio en un programa magnet permanecerán en la lista de espera durante un curso escolar. Si su estudiante no es seleccionado dentro del año, las familias pueden optar por volver a aplicar. **Las familias que soliciten un programa magnet también deben matricularse en la escuela de su zona.**

## Lotería de Admisión al Programa Magnet (Para alumnos de Kínder)

- La inscripción en los programas de Inmersión en Español Nuevas Fronteras y Multiedad Valley Crossing se determina mediante un proceso de sorteo.
- Los resultados del sorteo se comunicarán a las familias en febrero.
- Las familias no seleccionadas en la lotería se colocarán en una lista de espera para el programa magnet y se matricularán en la escuela de su zona.

La fecha límite de solicitud de inscripción prioritaria para los programas magnet es el viernes 7 de febrero de 2025. Las familias serán notificadas de los resultados de la lotería en febrero.

## Admisión al Programa Magnet para alumnos que cursan actualmente los grados K-4

Las familias de los estudiantes actualmente en los grados K-4 que quieren aplicar para uno de los programas magnet de SoWashCo Schools para el año escolar 2025-26 deben llenar un formulario de transferencia dentro del distrito. Los estudiantes serán admitidos si el espacio lo permite y se cumplen los requisitos de elegibilidad.

# Transporte

Nuestro objetivo es proporcionar un transporte seguro, fiable y eficiente a los estudiantes que viven en nuestro distrito escolar. Trabajamos para asegurar que los estudiantes lleguen a la escuela a tiempo y listos para aprender. Proporcionamos transporte a los estudiantes de K-12 **que cumplen con las directrices de transporte**. Los alumnos de educación general que cumplan estas directrices deberán optar por los servicios de transporte.

Grado	Servicios de transporte
K-5	El transporte en autobús escolar se proporciona de acuerdo con las directrices de transporte a los estudiantes de primaria que viven a <b>más de una milla</b> de su escuela.
6-8	El transporte en autobús escolar se proporciona de acuerdo con las directrices de transporte a los estudiantes de secundaria que viven a <b>más de una milla y media</b> de su escuela.
9-12	El transporte en autobús escolar se proporciona según las directrices de transporte a los estudiantes de secundaria que viven a <b>más de dos millas</b> de su escuela límite.
Programas Magnet y Programa Gateway	Los estudiantes que viven a <b>más de una milla</b> de distancia de las escuelas primarias Nuevas Fronteras Spanish Immersion o Valley Crossing reciben transporte en autobús escolar de acuerdo con las normas de transporte.

\*La información está sujeta a cambios.

Las directrices sobre transporte pueden consultarse en [sowashco.org/transportation](http://sowashco.org/transportation).

## Transporte para el cuidado de niños

Los estudiantes que estarán en los grados K-5 son elegibles para ser considerados para una parada de autobús alternativa para propósitos de cuidado de niños. El proveedor de cuidado de niños con licencia debe estar ubicado en la misma área de asistencia escolar donde el estudiante está inscrito. **Los lugares para recoger y dejar a los niños deben ser el mismo lugar cada mañana y tarde.**



Recoger en **casa**



dejar en **la guardería**

Recoger en **la guardería**



dejar en **la guardería**

Recoger en **la guardería**



dejar en **casa**

**Tenga en cuenta:** Los límites y las directrices de transporte están sujetos a cambios y se pueden encontrar en nuestro sitio web en [sowashco.org/transportation](http://sowashco.org/transportation). Los estudiantes matriculados abiertamente y los estudiantes transferidos dentro del distrito (estudiantes que asisten a una escuela que no es su escuela límite) cuyo padre/tutor ha firmado una renuncia de transporte no son elegibles para los servicios de transporte, independientemente de la distancia. Aprenda más en [sowashco.org/transportation](http://sowashco.org/transportation).

# Atletismo y actividades extraescolares

## Primaria

Los deportes y las actividades se gestionan a través de Educación Comunitaria. Los intramuros son para estudiantes en grados 2-5 y típicamente se reúnen dos veces a la semana durante una hora después de la escuela. Para encontrar actividades para que su estudiante participe por favor visite [commed.sowashco.org/athletics](https://commed.sowashco.org/athletics)

## Escuela Intermedia

Los deportes y las actividades se gestionan a través de la Educación Comunitaria. Los estudiantes en los grados 6-8 tienen la oportunidad de participar en una variedad de deportes y actividades de temporada. Para encontrar actividades para que su estudiante participe por favor visite [commed.sowashco.org/athletics](https://commed.sowashco.org/athletics)

Además, cada escuela intermedia ofrece oportunidades para que los alumnos se dediquen a intereses especiales que contribuyan a su salud física, mental y emocional. Para obtener más información sobre estas oportunidades, visite el sitio web de su escuela intermedia.

## Escuela Secundaria

SoWashCo Schools ofrece oportunidades para que los estudiantes de los grados 9-12 persigan intereses especiales que contribuyan a su salud física, mental y emocional. Para obtener más información sobre los deportes y actividades disponibles, visite la página de atletismo y actividades en el sitio web de su escuela secundaria.

## Atletismo adaptado

SoWashCo Schools cree que cada estudiante debe tener la oportunidad de participar en atletismo. El programa de atletismo adaptado Thunderbolts es un equipo mixto que ofrece oportunidades a los estudiantes de los grados 7-12 con diversas habilidades para participar en un deporte de equipo y competir contra otros equipos de todo el estado. Los estudiantes pueden participar en:

**Fútbol (otoño) | Hockey sobre hierba (invierno) | Béisbol/Softbol (primavera)**

Cada deporte está diseñado para adaptarse a todos los niveles de juego y habilidad. Para más información o para inscribirse, póngase en contacto con el director deportivo de su centro.



Los estudiantes de escuelas intermedia y preparatoria deben tener un examen físico actual para poder inscribirse en cualquier actividad. Los exámenes físicos deportivos son **válidos por tres años.**

Los formularios están disponibles en [sowashco.org/health](https://sowashco.org/health)

## Contactos de Atletismo y Actividades

<b>Secundaria East Ridge</b>	<b>Sara Palodichuk</b> Director deportivo	651-425-2348	<a href="mailto:spalodic@sowashco.org">spalodic@sowashco.org</a>
<b>Secundaria Park</b>	<b>Philip Kuemmel</b> Director deportivo	651-425-3758	<a href="mailto:pkuemmel@sowashco.org">pkuemmel@sowashco.org</a>
<b>Secundaria Woodbury</b>	<b>Jodi Loeblein-Lecker</b> Director deportivo	651-425-4421	<a href="mailto:jloeblei@sowashco.org">jloeblei@sowashco.org</a>
<b>Educación comunitaria</b> (enseñanza primaria y secundaria)	<b>Todd Feustel</b> Coordinador de Atletismo Juvenil	651-425-6606	<a href="mailto:tfeustel@sowashco.org">tfeustel@sowashco.org</a>



# Programas antes y después de la escuela

## Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)

Kids Club es un programa de cuidado infantil de pago que fomenta el aprendizaje y el desarrollo antes y/o después de clases, en días no lectivos y durante el verano. El programa está abierto a alumnos de primaria de los grados K-5.

### Año escolar

De 6:30 a.m.-6 p.m.

- Horario antes y/o después de clase.
- Horario a tiempo completo (5 días a la semana) o a tiempo parcial (1-4 días a la semana) antes y/o después de las clases.
- Los días no lectivos, los participantes actuales del Club Infantil pueden acudir a un número limitado de centros. Es necesario inscribirse para los días no lectivos.



### Verano

De 6:30 a.m.-6 p.m.

- Horarios de jornada completa de 2 a 5 días por semana.
- Los estudiantes deben haber completado su primer año de jardín de infancia para asistir.
- Los alumnos pueden asistir hasta el verano siguiente a la finalizar el 5°.



## Kids Club Inscripción en línea

**Plazo de inscripción para el verano de 2025:**

De las 9 a.m. del lunes 3 de febrero a las 11:59 p.m. del lunes 17 de febrero de 2025

**2025-26 Año Escolar Inscripción para Nuevos Participantes:**

9 a.m. Martes, 22 de abril de 2025

\*La inscripción permanecerá abierta hasta que se cubran todas las plazas.



## Póngase en contacto con nosotros:



[sowashco.org/kidsclub](https://sowashco.org/kidsclub)



651-425-6639



[KidsClub@sowashco.org](mailto:KidsClub@sowashco.org)



Me gusta en Facebook y Instagram  
@SoWashCoCE

# Programa de aprendizaje temprano

Los programas de aprendizaje de la temprana edad de SoWashCo Schools se ofrecen a través de Educación Comunitaria. Nuestros programas de aprendizaje de la temprana edad ofrecen experiencias de aprendizaje atractivas, enriquecedoras y basadas en el juego para nuestros alumnos de edades desde del nacimiento hasta los cinco años.

## Evaluación de la Niñez Temprana

La evaluación de la primera infancia es una verificación sencilla y gratuita de cómo está creciendo, desarrollándose y aprendiendo su hijo.

Se recomienda a las familias que examinen a sus hijos a la edad de 3 años. La Evaluación de la Primera Infancia es requerido por el Estado de Minnesota para cualquier niño que entra al Kínder en una escuela pública y en las escuelas SoWashCo requiere antes de la inscripción en 4s Preescolar (Sunny Scholars) programa.

Durante la evaluación un profesional entrenado evaluará:

- Habilidades de pensamiento, lenguaje y comunicación
- Desarrollo social y emocional
- Visión y audición
- Altura y peso
- Músculos grandes y pequeños
- Historial de vacunación

Si su hijo aún no ha sido examinado y tiene entre 3 y 5 años, visite nuestro sitio web para programar una cita en [sowashco.org/screening](http://sowashco.org/screening).



## Educación familiar para la primera infancia

Educación Familiar y de la primera infancia (ECFE, por sus siglas en inglés) es un programa escolar público único para todas las familias de Minnesota con niños de edades comprendidas entre el nacimiento hasta el Kínder. ECFE ofrece clases y eventos para que padres e hijos asistan juntos. Las clases de ECFE se ofrecen en el Centro de Programas del Distrito en Cottage Grove y en Liberty Ridge Site II. Para inscribirse u obtener más información sobre las clases o eventos de ECFE, visite [sowashco.org/ecfe](http://sowashco.org/ecfe).

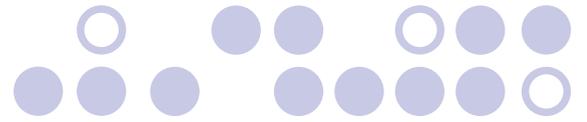


## Educación Especial Infantil

La Educación Especial Infantil (ECSE por sus siglas en inglés) ofrece programas y servicios para estudiantes con necesidades especiales desde el nacimiento hasta los 5 años. Los servicios se prestan a los niños desde el nacimiento hasta los 2 años en su entorno familiar. Los niños de 3 a 5 años reciben servicios en un entorno preescolar diseñado para satisfacer sus necesidades educativas. La derivación a los servicios de intervención temprana puede realizarse a través del coordinador de admisión de ECSE para las escuelas de SoWashCo en el 651-425-1182. Para obtener más información, visite [sowashco.org/ecse](http://sowashco.org/ecse).



# Programa de aprendizaje temprano



## Preescolar

El programa preescolar de SoWashCo Schools ofrece un entorno preescolar de alta calidad con una variedad de opciones para las familias. Las familias pueden inscribirse en una de nuestras ubicaciones centralizadas de Aprendizaje Temprano. Obtenga más información en [sowashco.org/preschool](https://sowashco.org/preschool).

### Preescolar de 3 años (Little Suns)

El preescolar Little Suns es para niños que cumplan 3 años antes del 1 de septiembre.

### 4s Preescolar (Sunny Scholars)

Sunny Scholars es para niños que cumplan 4 años antes de septiembre.

### Preescolar multiedad 3s-4s (Solar Sparks)

Solar Sparks es una clase multiedad formada por niños de 3 y 4 años que ofrece a los niños la oportunidad de relacionarse con alumnos de diferentes edades y capacidades.

### Las clases se imparten en los siguientes lugares

- Primaria Armstrong
- Primaria Bailey
- Primaria Cottage Grove
- Primaria Crestview
- Primaria Hillside
- Primaria Newport
- Primaria Pullman
- Primaria Royal Oaks
- Primaria Valley Crossing
- Primaria Woodbury
- Centro de Aprendizaje Temprano Liberty Ridge Site II
- Centro de Programas de Distrito

Los lugares, horarios y disponibilidad de los programas están sujetos a cambios.

## Elegibilidad para la edad preescolar

Los estudiantes matriculados en Educación Familiar Temprana (ECFE) o preescolar no están sujetos a los límites de la escuela o distrito.

Los niños que tendrán 3 o 4 años de edad en o antes del 1 de septiembre de 2026 pueden inscribirse en preescolar. Tenga en cuenta que debido a la capacidad del programa y los requisitos de financiación del estado, no somos capaces de proporcionar preescolar para los niños que tienen 5 años o más en o antes del 1 de septiembre de 2026.

## Cuotas de inscripción preescolar y ayudas económicas

En el momento de la inscripción se deberá abonar una cuota única de inscripción no reembolsable de 85 dólares. Las familias que cumplan determinados requisitos estatales pueden solicitar ayuda económica. Es posible que las familias deban presentar un comprobante de ingresos. Aquellos que califiquen para la asistencia también se les pedirá que completen una solicitud de Beca del Estado-Pathway. Para obtener más información sobre cómo inscribirse o solicitar ayuda financiera, visite [sowashco.org/preschool](https://sowashco.org/preschool).



### Cómo inscribirse en preescolar

La inscripción preescolar en línea comienza el lunes 6 de enero de 2025 hasta el viernes 7 de febrero de 2025 en [sowashco.ce.eleyo.com](https://sowashco.ce.eleyo.com).

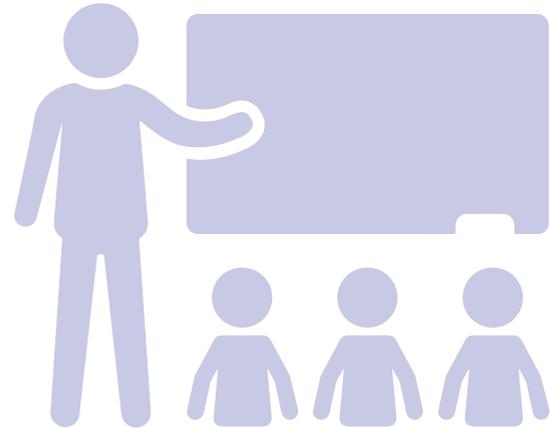
Aquellos que completen completamente la inscripción antes del viernes 7 de febrero serán colocados en una lotería para la colocación basada en la elección de inscripción (s). Si el espacio lo permite, cualquier inscripción presentada después del 7 de febrero será aceptada por orden de llegada.

Las familias que necesitan asistencia de registro o tiene preguntas pueden ponerse en contacto con la Oficina de Aprendizaje Temprano en 651-425-7160.

# Educación especial

SoWashCo Schools ofrece una serie continua de servicios de educación especial, desde el nacimiento hasta la graduación, adaptados para satisfacer las necesidades únicas de cada estudiante. Esto incluye programación y servicios de intervención temprana, instrucción especialmente diseñada a servicios más intensivos en aulas o escuelas separadas para estudiantes con discapacidades significativas. Los servicios pueden incluir terapia del habla y el lenguaje, terapia ocupacional, apoyo conductual, servicios de visión y audición y tecnología de apoyo. El objetivo es apoyar a los alumnos en el entorno menos restrictivo posible, garantizando que puedan participar en la educación general en la mayor medida posible, al tiempo que reciben las adaptaciones y modificaciones necesarias para tener éxito.

**\*Los lugares y la disponibilidad de los programas están sujetos a cambios.**



## Servicios para jóvenes adultos

### Next Step

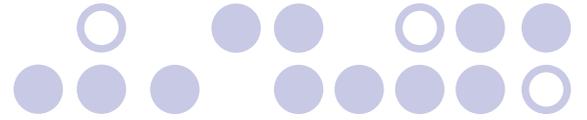
El Programa de Transición Next Step ofrecido por las Escuelas de SoWashCo proporciona servicios de transición a estudiantes de 18 a 21 años que tienen un Plan Educativo Individualizado vigente y aún no han obtenido su diploma de preparatoria debido a metas continuas de educación especial. Obtenga más información en [nextstep.sowashco.org](https://nextstep.sowashco.org).

### Next Step Pathways

Next Step Pathways atiende a estudiantes de educación especial de secundaria y a estudiantes de Next Step. El laboratorio de evaluación profesional se centra en la creación de habilidades en las áreas de desarrollo profesional, formación de habilidades y actividades de aprendizaje permanente. Más información en [nextstep.sowashco.org](https://nextstep.sowashco.org).



# Servicios de apoyo a los estudiantes



## Programa para Estudiantes Aprendices del Inglés

SoWashCo Schools ofrece servicios de aprendizaje del inglés (EL) a los alumnos cuya lengua materna no es el inglés.

- Durante el proceso de solicitud de inscripción, SoWashCo Schools recopilará información sobre los antecedentes lingüísticos del estudiante y su familia.

Las familias que identifiquen que su estudiante habla una lengua materna distinta del inglés, se le aplicará a su estudiante una prueba para determinar si reúne los requisitos para recibir servicios para estudiantes aprendices del inglés.

Más información en [sowashco.org/englishlearners](https://sowashco.org/englishlearners)

SoWashCo Schools ofrece servicios de aprendizaje de Inglés para todos los estudiantes cuya primera lengua no es el Inglés. Para obtener mayor información, por favor visite: [sowashco.org/el-es](https://sowashco.org/el-es)

## Enlaces culturales

Los enlaces culturales están integrados en todas las escuelas intermedias y secundarias, y se puede contactar a ellos para los estudiantes de primaria según sea necesario. Los enlaces culturales son apoyos de conexión, y pueden especializarse en fomentar las relaciones entre:

- El personal con los estudiantes
- Las familias con la escuela
- Los estudiantes con sus compañeros
- La escuela con la comunidad

Más información en [sowashco.org/services/DEI](https://sowashco.org/services/DEI)

## Servicios de asesoramiento

Los consejeros de SoWashCo Schools trabajan con estudiantes, familias, maestros y administradores para apoyar a los estudiantes con sus preocupaciones académicas, metas, planificación de carrera y universidad y desarrollo socio-emocional. Los consejeros y psicólogos escolares trabajan con los estudiantes individualmente o, a veces, en grupos y en el aula.

### Escuela primaria

La mayoría de las escuelas primarias de SoWashCo tienen un psicólogo para ayudar a los estudiantes que necesiten servicios. Además, los enlaces culturales pueden estar disponibles para los estudiantes de primaria y las familias que lo soliciten.

### Centros de enseñanza intermedia y secundaria

Los estudiantes y las familias pueden ponerse en contacto con los consejeros escolares para que les ayuden:

- Planificación y apoyo académicos
- Hogar y familia
- Apoyo familiar
- Vivienda y recursos
- Apoyo a la salud mental
- Abuso de sustancias
- Amigos y compañeros
- Horario y preguntas sobre la inscripción

## Tecnología

Cada alumno recibe su propio dispositivo asignado (Chromebook o iPad) para utilizar durante el curso escolar. Los dispositivos y otras herramientas digitales ofrecen a los alumnos la oportunidad de crear, pensar de forma crítica, resolver problemas, comunicarse y colaborar.



# Desarrollo del talento y estudios avanzados



Desarrollo de Talentos y Servicios Académicos Avanzados se ofrecen en todas las escuelas de SoWashCo a través de aulas de grupo para estudiantes de primaria y secundaria y opciones de cursos avanzados para estudiantes de secundaria. Familias de la escuela primaria con los estudiantes identificados con la necesidad del más alto nivel de servicios académicos avanzados pueden optar por que su estudiante participe en el Programa Gateway en Escuela Primaria Valley Crossing.

## Proceso avanzado de identificación de alumnos

SoWashCo Schools examina e identifica anualmente a los estudiantes para los servicios de desarrollo del talento, utilizando múltiples datos. El distrito examina universalmente a los estudiantes por sus logros excepcionales y la capacidad de comprender y adquirir conocimientos con el fin de abordar sus necesidades con mayor profundidad y complejidad.

- Todos los alumnos de 2º grado son examinados universalmente para recibir servicios.
- Todos los años se revisan múltiples datos de rendimiento, incluida la evaluación de las Medidas de Progreso Académico (MAP, por sus siglas en inglés), junto con la opinión de los profesores, para determinar qué alumnos pueden necesitar una evaluación más exhaustiva.
- Los alumnos de 3º a 7º grado que no hayan sido identificados previamente pero que demuestren aptitudes sobresalientes podrán ser evaluados para recibir servicios de desarrollo de talentos.
- Los alumnos de 3º a 7º grado también pueden ser remitidos por sus padres o tutores.

### Servicios de enriquecimiento y extensión en un aula agrupada del grado 3º a 8º

- Los alumnos avanzados con puntos fuertes similares se reúnen en un aula con un profesor que ha recibido formación adicional para atender las necesidades de los alumnos avanzados.
- Esta aula incluye una amplia gama de niveles de rendimiento de los alumnos y ofrece actividades de enriquecimiento y ampliación dirigidas a los puntos fuertes de cada alumno
- Los estudiantes con características avanzadas similares pueden aprender con un grupo de compañeros académicos similares.

**Más información en:** [sowashco.org/academics/talent-development](https://sowashco.org/academics/talent-development)

### Programa Gateway del grado 3º a 5º

- Situado en Escuelas Primaria Valley Crossing.
- Los estudiantes son atendidos en un entorno en el que todos son alumnos avanzados. Este programa suele ser muy adecuado para los estudiantes que tienen el potencial de prosperar en un entorno de aprendizaje diferente a su escuela actual.
- Los profesores utilizan planes de estudios con mayor profundidad, complejidad y ritmo.
- Los estudiantes están inmersos en una comunidad intelectualmente estimulante que fomenta la toma de riesgos académicos.

**Más información en:** [vces.sowashco.org/academics/gateway-program](https://vces.sowashco.org/academics/gateway-program)

### Secundaria

Cada instituto ofrece programas de estudio basados en la elección que permiten a los estudiantes acceder a cursos exigentes como:

- Cursos de Colocación Avanzada (AP)
- Programa de Bachillerato Internacional (IB) en Secundaria Park
- Proyecto Lead the Way en los institutos de East Ridge y Woodbury
- College in Schools (CIS) en los institutos de East Ridge y Woodbury
- Opciones de matrícula postsecundaria (PSEO) (Institutos de Park, East Ridge y Woodbury)

# AVID

AVID (Avance Vía Determinación Individual) se enseña en todas las escuelas de SoWashCo desde tercer grado hasta duodécimo grado. Los maestros de SoWashCo trabajan con los estudiantes mientras se preparan para el futuro enseñándoles estrategias, habilidades y comportamientos necesarios para el éxito académico.

## AVID en la escuela primaria

Los estudiantes en los grados 3-5 son introducidos a AVID a través de lecciones diarias estableciendo hábitos fundamentales tales como herramientas de organización, defensa del estudiante, y la toma de notas enfocadas junto con conceptos como el trabajo en equipo y la investigación.



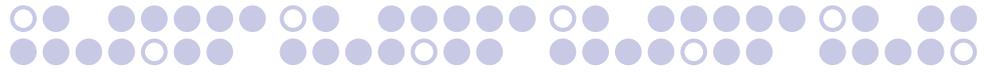
## AVID en secundaria y preparatoria

AVID continúa en toda la escuela, en la escuela intermedia y secundaria introduciendo a los estudiantes a la universidad y las oportunidades de carrera y la construcción de las habilidades que los estudiantes aprendieron en la escuela primaria. En los grados 7-12, los estudiantes pueden optar por inscribirse en una clase electiva AVID. Los estudiantes en la clase AVID Elective reciben apoyo a través de tutorías semanales facilitadas por estudiantes universitarios y tutores con experiencia universitaria y también tienen la oportunidad de visitar colegios y universidades. La clase ayuda a los estudiantes a ver futuras oportunidades, ganar confianza para perseguirlas, y desarrollar independencia y habilidades para tomar decisiones.

Aprenda más en [sowashco.org/academics/avid](https://sowashco.org/academics/avid)



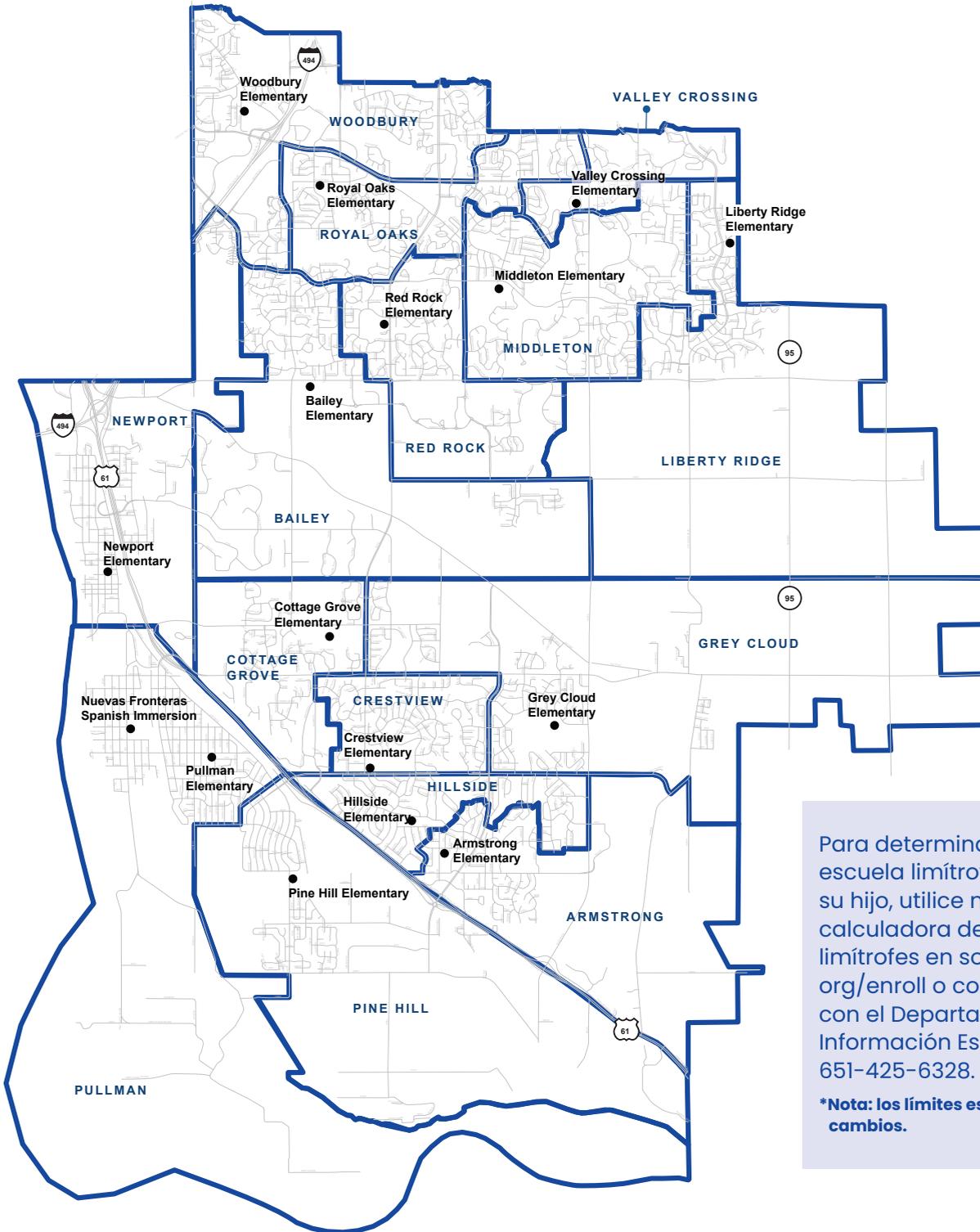
# Escuelas primarias



SoWashCo Schools tiene 16 escuelas primarias que atienden a alumnos de preescolar a quinto grado. Durante sus primeros años en la escuela, los estudiantes conocerán nuevos amigos, aprenderán rutinas, desarrollarán habilidades de resolución de problemas y construirán una base para el éxito en el aprendizaje futuro.

## Participe en la asociación de padres y profesores de su hijo.

Visita la pestaña "Participa" del sitio web de tu centro para saber cómo apoyar a la PTA/PTO.



Para determinar la escuela limítrofe de su hijo, utilice nuestra calculadora de escuelas limítrofes en [sowashco.org/enroll](http://sowashco.org/enroll) o comuníquese con el Departamento de Información Estudiantil al 651-425-6328.

**\*Nota: los límites están sujetos a cambios.**

# Escuelas primarias

## Escuela Primaria Armstrong (Preescolar-5)

8855 Inwood Ave. S. Cottage Grove, MN 55016 | [aes.sowashco.org](http://aes.sowashco.org) | 651-425-4100

- Escuela Primaria Armstrong (AES) tiene un personal dedicado centrado en la excelencia académica y el desarrollo de la comunidad.
- AES fomenta las conexiones a través de rasgos de carácter mensuales, reconocimientos semanales de los estudiantes y un boletín semanal que celebra los logros de los estudiantes.
- AES organiza eventos culturales en toda la escuela y recibe a los estudiantes con carteles multilingües para celebrar su comunidad diversa.
- AES realiza una encuesta anual sobre la cultura de la comunidad para orientar la planificación e incluye tradiciones culturales en los actos escolares y de clase.
- Los profesores proporcionan apoyo específico para las necesidades individuales de los estudiantes a través de servicios especializados e implementan estrategias AVID en toda la escuela.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	8:40 a.m.-3:10 p.m.	•

## Escuela Primaria Bailey (Preescolar-5)

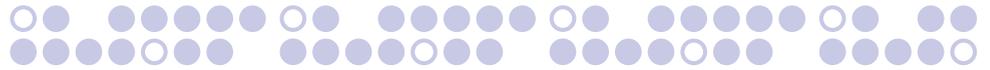
4125 Woodlane Dr. Woodbury, MN 55129 | [bes.sowashco.org](http://bes.sowashco.org) | 651-425-4800

- Escuela Primaria Bailey (BES) fomenta un ambiente inclusivo y de apoyo donde todos los estudiantes se sienten valorados, celebrados y capacitados para prosperar.
- BES enfatiza el Bobcat Way-Safe, Kind, and Grow-promoviendo relaciones significativas arraigadas en la confianza, el cuidado y el respeto mutuo.
- BES integra métodos de enseñanza innovadores, incluyendo las artes y las iniciativas STEM, para fomentar la creatividad, el pensamiento crítico y la colaboración.
- Los sólidos sistemas de apoyo, como las intervenciones específicas, los servicios de educación especial y el programa para Estudiantes de Inglés (EL), garantizan un aprendizaje personalizado para cada estudiante.
- Programas atractivos como la Noche STEM, la Batalla de los Libros y el Coro de Estudiantes ofrecen a los alumnos la oportunidad de explorar sus intereses y desarrollar habilidades esenciales para el futuro.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	9:20 a.m.-3:50 p.m.	•



# Escuelas primarias



## Escuela Primaria Cottage Grove (Preescolar-5)

7447 65th Street S. Cottage Grove, MN 55016 | cges.sowashco.org | 651-425-5800

- Escuela Primaria Cottage Grove (CGES) promueve la integridad enseñando a los estudiantes a actuar con honestidad, respeto y responsabilidad, construyendo un ambiente de confianza y apoyo. La colaboración entre el personal, los estudiantes y las familias fomenta una cultura escolar positiva e inclusiva apoyada por una activa Organización de Padres y Maestros (PTO).
- CGES alienta la voz de los estudiantes y la construcción de conexiones a través de su Consejo Estudiantil, Estudiantes Embajadores y temas mensuales de formación del carácter.
- CGES está comprometido con la equidad proporcionando apoyo diverso para el aprendizaje, incluyendo educación especial, un patio de recreo inclusivo y programas para estudiantes del idioma inglés (EL).
- CGES se esfuerza por asegurar que cada estudiante se sienta valorado, respetado y tenga los recursos necesarios para prosperar académica y socialmente.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	8:40 a.m.-3:10 p.m.	•

## Escuela Primaria Crestview (Preescolar-5)

7830 80th Street S. Cottage Grove, MN 55016 | ces.sowashco.org | 651-425-3800

- Escuela Primaria Crestview (CES) celebra las diversas culturas y orígenes de sus estudiantes y familias, creando un ambiente acogedor e inclusivo donde todas las voces son valoradas y apoyadas.
- Los estudiantes tienen oportunidades de liderazgo a través de programas como mentores con Escuela Secundaria Park, amigos por correspondencia AVID, estudiantes embajadores y trabajos en el aula que fomentan la responsabilidad, la integridad y un fuerte sentido de comunidad.
- CES proporciona experiencias de aprendizaje únicas a través de asociaciones con Shepard Farm y actividades en el bosque de la escuela, como raquetas de nieve, plantación de jardines de mariposas y la participación en la exploración basada en la ciencia.
- CES da prioridad a la equidad ofreciendo recursos como un armario de ropa, programas de suministros escolares y eventos de participación familiar para garantizar que todos los estudiantes y las familias tengan el apoyo que necesitan para tener éxito.
- A través de iniciativas como la Disciplina Consciente, planes de crecimiento profesional y celebraciones mensuales de los valores fundamentales, CES fomenta una cultura de excelencia centrada en el respeto, la responsabilidad, la seguridad y la amabilidad.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	7:55 a.m.-2:25 p.m.	•

## Escuela Primaria Grey Cloud (K-5)

9525 Indian Blvd. S. Cottage Grove, MN 55016 | gces.sowashco.org | 651-425-4200

- Escuela Primaria Grey Cloud (GCES) crea un ambiente cálido y de apoyo para los estudiantes, el personal y las familias, haciendo hincapié en las relaciones fuertes y rutinas consistentes.
- La construcción de conexiones se prioriza a través de saludos diarios, reuniones matutinas y rituales consistentes que fomentan un sentido de familia escolar y unidad entre los estudiantes y los miembros del personal.
- Se fomenta el liderazgo estudiantil a través del Consejo Estudiantil, el equipo de Embajadores Estudiantiles y diversos clubes y actividades extraescolares, incluido el coro.
- La escuela se centra en la integridad enseñando intencionalmente las expectativas y utilizando apoyos visuales y un lenguaje coherente para guiar el éxito de los estudiantes.
- La equidad se promueve a través de tradiciones y celebraciones inclusivas, consideración familiar y estrategias AVID que apoyan las diversas necesidades de aprendizaje y fomentan la organización y el compromiso de los estudiantes.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
No disponible	8:40 a.m.-3:10 p.m.	•

# Escuelas primarias

## Escuela Primaria Hillside (Preescolar-5)

8177 Hillside Trail S. Cottage Grove, MN 55016 | [hes.sowashco.org](http://hes.sowashco.org) | 651-425-4000

- Escuela Primaria Hillside (HES) se centra en fomentar el aprendizaje permanente mediante la construcción de una comunidad de colaboración y apoyo centrada en el crecimiento social, emocional y académico.
- Se priorizan las conexiones fuertes a través del Sistema de Comportamiento HAWKS, aulas de amigos, noches familiares y eventos inclusivos, creando un ambiente seguro y acogedor para todos.
- Los valores fundamentales –ayuda, actitud positiva, trabajo duro, amabilidad y seguridad– se enfatizan para cultivar una cultura escolar de apoyo y respeto.
- La integridad se promueve a través de la toma de decisiones compartida, dirigida por el Equipo de Liderazgo del Edificio, con la participación activa de los Estudiantes Embajadores para garantizar que la voz de los estudiantes dé forma a las actividades escolares.
- HES se dedica a la equidad y la inclusión, ofreciendo educación especial integral y apoyos multilingües para crear una comunidad diversa y vibrante donde cada estudiante y su familia se sientan valorados.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	8:40 a.m.-3:10 p.m.	•

## Escuela Primaria Liberty Ridge (Preescolar-5)

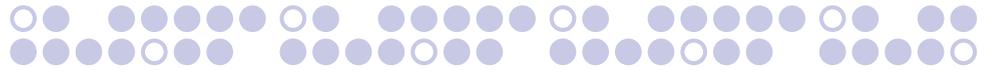
11395 Eagle View Blvd. Woodbury, MN 55129 | [lres.sowashco.org](http://lres.sowashco.org) | 651-425-5900

- Escuela Primaria Liberty Ridge (LRES) se centra en la creación de una base sólida e inclusiva construida sobre un personal dedicado, altas expectativas académicas y una comunidad de apoyo, con las familias jugando un papel esencial en el éxito del estudiante.
- LRES construye conexiones a través de aulas de amigos, reuniones de todas las familias de la escuela, y el programa de orientación Striker Squad para asegurar que cada estudiante se sienta bienvenido y valorado como parte de la familia de la escuela.
- La equidad se prioriza a través de la Disciplina Consciente, empoderando a los estudiantes con roles significativos en el aula, fomentando la empatía y creando un ambiente seguro e inclusivo donde todos los estudiantes se sientan vistos y escuchados.
- Las Comunidades de Aprendizaje Profesional estructuradas ayudan a identificar y abordar las necesidades académicas individuales de los estudiantes, proporcionando tanto práctica adicional como enriquecimiento según sea necesario.
- Se fomenta la innovación educativa con excursiones internas, programas extracurriculares como ferias de ciencias y coro, y el uso creativo de dispositivos personales en STEM y otros proyectos.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	9:20 a.m.-3:50 p.m.	•



# Escuelas primarias



## Escuela Primaria Middleton (K-5)

9105 Lake Rd. Woodbury, MN 55125 | mes.sowashco.org | 651-425-4900

- Escuela Primaria Middleton (MES) fomenta un ambiente acogedor e inclusivo donde los estudiantes, las familias y el personal colaboran para asegurar el crecimiento académico, social y emocional.
- Guiada por las "Actitudes Mustang Pride" de "Ser Seguro, Ser Responsable y Ser Amable", la escuela enfatiza las conexiones significativas y el crecimiento personal.
- La activa Organización de Padres y Maestros (PTO) fortalece los lazos comunitarios a través de eventos que involucran a las familias y al personal.
- Los grupos de liderazgo estudiantil como el Consejo Estudiantil y los Embajadores Estudiantiles promueven la integridad y capacitan a los estudiantes para contribuir a una cultura escolar positiva.
- El programa para estudiantes de inglés (EL) apoya el éxito académico y lingüístico mediante la colaboración entre especialistas y profesores.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
No disponible	8:40 a.m.-3:10 p.m.	•

## Escuela Primaria Newport (Preescolar-5)

651 6th Ave. Newport, MN 55055 | nes.sowashco.org | 651-425-4300

- Escuela Primaria Newport (NES) fomenta un ambiente familiar donde todos los estudiantes y profesores se conocen, creando un fuerte sentido de comunidad y respeto.
- Clases pequeñas promueven relaciones significativas, con maestros comprometidos que proporcionan experiencias de aprendizaje consistentes y de apoyo.
- La integridad se pone de relieve mediante el liderazgo de los alumnos a través del Consejo Estudiantil y los Embajadores Estudiantiles, que ayudan a tomar decisiones y a mejorar el entorno escolar.
- La equidad se prioriza con la formación multicultural para el personal, el apoyo del Título I para los estudiantes de K-2, y un sistema de intervención académica eficaz para ayudar a los estudiantes que necesitan ayuda adicional.
- NES organiza reuniones mensuales en toda la escuela que celebran los logros y fomentan el desarrollo positivo del carácter.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	7:55 a.m.-2:25 p.m.	•



# Escuelas primarias

## Escuela de Inmersión en Español Nuevas Fronteras (K-5)

1020 Third Street St. Paul Park, MN 55071 | [nfsi.sowashco.org](http://nfsi.sowashco.org) | 651-425-3100

- Escuela de Inmersión en Español Nuevas Fronteras (NFSI) se compromete a proporcionar una educación equitativa, multilingüe y multicultural que prepare a los estudiantes para sobresalir a nivel mundial a través de altos estándares académicos y las mejores prácticas en la adquisición del lenguaje, la alfabetización bilingüe y la competencia cultural.
- La escuela hace hincapié en la empatía, la amabilidad y el respeto para crear un entorno inclusivo y de apoyo donde cada estudiante se sienta valorado y celebrado.
- NFSI garantiza la equidad mediante la adaptación de los enfoques de instrucción para satisfacer las diversas necesidades de los estudiantes, proporcionando los recursos y el apoyo necesarios para que cada individuo alcance su pleno potencial.
- Los innovadores métodos de enseñanza del NFSI fomentan la creatividad, el pensamiento crítico y la colaboración, permitiendo a los estudiantes conectar conceptos lingüísticos y culturales complejos con aplicaciones del mundo real.
- El fuerte compromiso de la comunidad en NFSI promueve la colaboración con las familias y las partes interesadas, reforzando un compromiso compartido con el éxito de los estudiantes y la inclusión.

### Programa de Inmersión en Español: Nuevas Fronteras > Escuela Intermedia Woodbury > Escuela Secundaria Woodbury

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
No disponible	9:20 a.m.-3:50 p.m.	•

## Escuela Primaria Pine Hill (K-5)

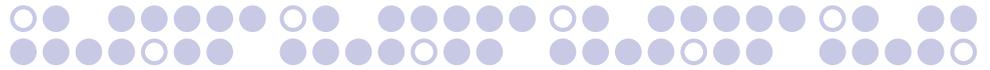
9015 Hadley Ave. S. Cottage Grove, MN 55016 | [phes.sowashco.org](http://phes.sowashco.org) | 651-425-3900

- Escuela Primaria Pine Hill (PHES) fomenta el éxito de los estudiantes mediante la creación de un ambiente seguro e inclusivo que se centra en las conexiones fuertes y habilidades para resolver problemas.
- La escuela promueve un sentido de pertenencia fomentando la colaboración entre los estudiantes, el personal y las familias, asegurando que todos se sientan apoyados.
- La equidad se adopta a través del apoyo a la educación especial y programas como All-Pro Dad y Belonging, que satisfacen diversas necesidades emocionales y educativas.
- PHES proporciona una gama de apoyo académico y socio-emocional a través de la instrucción diferenciada, intervenciones específicas y planes de aprendizaje personalizados.
- Los programas socio-emocionales se centran en la construcción de la resiliencia, el fomento de las relaciones y el desarrollo de estrategias de afrontamiento para asegurar que los estudiantes prosperen tanto académica como emocionalmente.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
No disponible	8:40 a.m.-3:10 p.m.	•



# Escuelas primarias



## Escuela Primaria Pullman (Preescolar-5)

1260 Selby Ave. St. Paul Park, MN 55071 | pes.sowashco.org | 651-425-3600

- Escuela Primaria Pullman (PES) fomenta un fuerte sentido de comunidad mediante la construcción de conexiones significativas con los estudiantes, las familias y el comunidad local.
- PES organiza eventos de participación familiar, apoya a los estudiantes embajadores, y organiza mensualmente actividades de formación de equipos para crear una cultura escolar acogedora y colaborativa.
- La integridad se pone de relieve a través de iniciativas dirigidas por los alumnos, como el Panda News, que promueve los valores fundamentales, y la colaboración del personal para abordar las necesidades académicas y socioemocionales de los alumnos.
- PES celebra la equidad honrando las diversas culturas y tradiciones, involucrando a las familias en las reuniones de la PTA e integrando recursos multiculturales en las aulas.
- El programa para estudiantes de inglés (EL) trabaja en estrecha colaboración con los profesores, proporcionando recursos y boletines informativos para promover la conciencia cultural y la inclusión de todos los estudiantes.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	8:40 a.m.-3:10 p.m.	•

## Escuela Primaria Red Rock (K-5)

3311 Commonwealth Ave. Woodbury, MN 55125 | rres.sowashco.org | 651-425-5600

- Escuela Primaria Red Rock (RRES) se centra tanto en los logros académicos como en el bienestar socio-emocional de los estudiantes, reconociendo la importancia de las habilidades emocionales y de comportamiento para lograr el éxito.
- Los estudiantes son saludados por su nombre cada mañana, fomentando una cultura de conexión y seguridad, con actividades diarias que construyen fuertes relaciones dentro de las aulas.
- Todas las aulas tienen una «Clase de Compañeros» en la que alumnos mayores y menores se relacionan mensualmente a través de actividades de aprendizaje y juego.
- RRES supervisa el desarrollo de la alfabetización de los alumnos tres veces al año, interviniendo en caso de dificultades lectoras y fomentando el amor por la lectura.
- RRES ofrece un tiempo diario WIN (What I Need) para los estudiantes en los grados 2-5, proporcionando apoyo específico en matemáticas y enriquecimiento para asegurar que todos los estudiantes reciban la instrucción que necesitan para el éxito.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
No disponible	9:20 a.m.-3:50 p.m.	•

## Escuela Primaria Royal Oaks (Preescolar-5)

7335 Steepleview Rd. Woodbury, MN 55125 | roes.sowashco.org | 651-425-4700

- Escuela Primaria Royal Oaks (ROES) fomenta una comunidad acogedora saludando a los estudiantes diariamente y construyendo fuertes relaciones con las familias y la comunidad escolar en general.
- Los estudiantes se mantienen conectados a través de roles de liderazgo, incluyendo el consejo estudiantil, patrulla de seguridad y estudiantes embajadores, junto con aulas de amigos que promueven la inclusión en todos los grados.
- ROES organiza eventos atractivos como la Carrera Popular, el Festival de Otoño y el Bingo del Pavo para fortalecer las conexiones familiares y comunitarias.
- Como escuela AVID certificada a nivel nacional durante más de 11 años, ROES hace hincapié en la equidad mediante la enseñanza de organización, técnicas de estudio y autodefensa, al tiempo que celebra la diversidad de sus estudiantes y familias.
- La excelencia y la innovación se apoyan a través del aprendizaje personalizado, actividades prácticas de codificación y recursos como la Guarida Zen y la sala motora para fomentar la atención plena y la autorregulación.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	7:55 a.m.-2:25 p.m.	•

# Escuelas primarias

## Escuela Primaria Valley Crossing (Preescolar-5)

9900 Park Crossing, Woodbury, MN 55125 | [vces.sowashco.org](http://vces.sowashco.org) | 651-425-7500

- Escuela Primaria Valley Crossing (VCES) da prioridad al aprendizaje socio-emocional a través de prácticas de aula receptiva, tales como reuniones matinales y círculos de cierre, para fomentar la pertenencia y construir relaciones sólidas dentro de la comunidad escolar.
- La estructura de la escuela K-5 y las aulas multiedad crean comunidades muy unidas, promoviendo el aprendizaje personalizado, la tutoría y la colaboración entre los estudiantes.
- Los estudiantes tienen la oportunidad de desarrollar habilidades de liderazgo a través de programas como el Consejo Estudiantil y participar en actividades enriquecedoras como el Club de Jardines de Paz, Batalla de los Libros y Valley News Network.
- VCES hace hincapié en la equidad y la inclusión mediante el uso de prácticas de enseñanza culturalmente sensibles y la creación de un ambiente acogedor que valora y celebra las diversas identidades y fortalezas de sus estudiantes y familias.
- Los programas especializados, incluido el Programa Magnet Multiedad y los servicios para superdotados Gateway, proporcionan experiencias de aprendizaje individualizadas para apoyar el crecimiento académico, social y emocional de los estudiantes.

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	9:15 a.m.-3:45 p.m.	•

## Escuela Primaria Woodbury (Preescolar-5)

1251 School Dr. Woodbury, MN 55125 | [wes.sowashco.org](http://wes.sowashco.org) | 651-425-4600

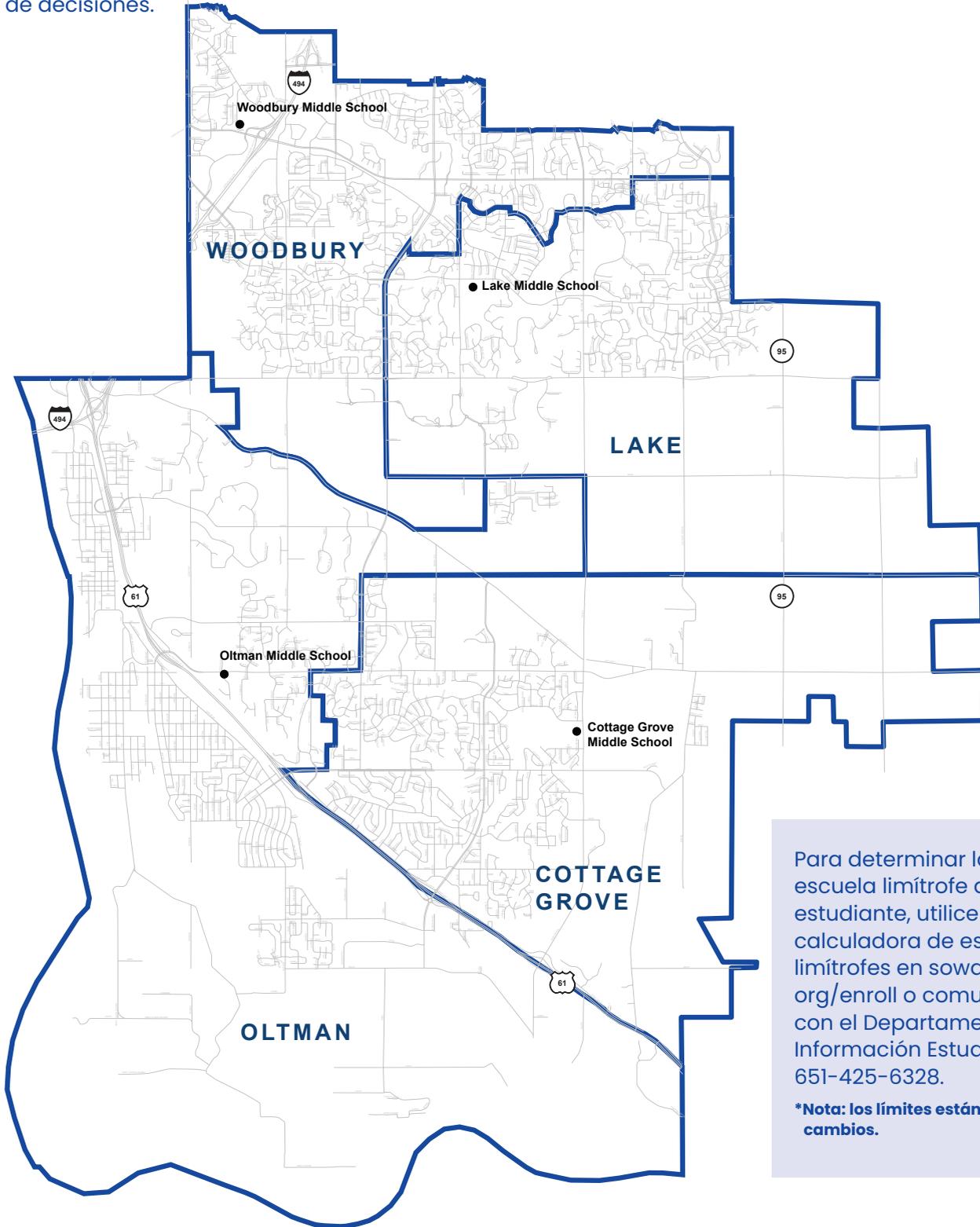
- Escuela Primaria Woodbury (WES) ofrece a los alumnos oportunidades de aprendizaje práctico, como aprender a programar aplicaciones y robots.
- Las instalaciones actualizadas incluyen un espacio de diseño para que los alumnos practiquen la creatividad artística y la resolución de problemas durante la jornada escolar.
- Los estudiantes pueden socializar a través de programas escolares como el coro, los maestros de matemáticas, el consejo estudiantil y los embajadores estudiantiles.
- Hay una acogedora Organización de Padres y Profesores (PTO) que proporciona apoyo a la comunidad escolar. Visite [wes.sowashco.org/get-involved](http://wes.sowashco.org/get-involved).

Preescolar	Hora de inicio / Hora de finalizació	Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
•	8:40 a.m.-3:10 p.m.	•



# Escuela Intermedias

SoWashCo Schools tiene cuatro escuelas intermedias que atienden a estudiantes de sexto a octavo grado. Los estudiantes de la escuela intermedia se basarán en los fundamentos educativos de la escuela primaria para ayudar a prepararlos para la escuela secundaria y más allá. Los estudiantes aprenderán independencia, gestión del tiempo, resolución de problemas, pensamiento crítico y toma de decisiones.



Para determinar la escuela limítrofe de su estudiante, utilice nuestra calculadora de escuelas limítrofes en [sowashco.org/enroll](http://sowashco.org/enroll) o comuníquese con el Departamento de Información Estudiantil al 651-425-6328.

**\*Nota: los límites están sujetos a cambios.**

# Escuela Intermedias

## Escuela Intermedia Cottage Grove (6-8)

9775 Indian Blvd. S. Cottage Grove, MN 55016 | [cgms.sowashco.org](http://cgms.sowashco.org) | 651-425-6800

- Escuela Intermedia Cottage Grove (CGMS) fomenta una comunidad inclusiva a través de los valores Cougar PRIDE-Positivo, Responsable, Inclusivo, Decidido y Empático-creando un ambiente de apoyo donde todos se sienten valorados.
- Los estudiantes se benefician de un apoyo personalizado a través de la Educación Especial, Servicios para Estudiantes de Inglés (EL), Desarrollo de Talentos y planes de intervención adaptados a sus necesidades.
- Los periodos de asesoramiento se centran en la construcción de la comunidad, la enseñanza de estrategias AVID y el desarrollo de habilidades socio-emocionales para el crecimiento del estudiante.
- Reconocida como una Escuela de Demostración Nacional AVID, CGMS integra AVID, Disciplina Consciente y MTSS para promover el éxito académico, social y emocional.
- La excelencia y los logros se celebran a través de iniciativas como los programas Estudiante de Excelencia, Personal de Excelencia y Estudiante del Mes.

Hora de inicio / Hora de finalizació	Lenguas indígenas / mundiale
7:50 a.m.-2:26 p.m.	Español (sólo 8º curso)

## Escuela Intermedia Lake (6-8)

3133 Pioneer Dr. Woodbury, MN 55125 | [lms.sowashco.org](http://lms.sowashco.org) | 651-425-6400

- Escuela Intermedia Lake (LMS) fomenta un sentido de pertenencia a través de su programa Homebase, actividades de Aprendizaje Social y Emocional (SEL) y diversos clubes, ayudando a los estudiantes a construir relaciones y desarrollar habilidades de liderazgo, comunicación y colaboración.
- LMS está comprometida con la excelencia, como lo demuestra su reconocimiento como Escuela Nacional de Cinta Azul, que destaca sus altos estándares, el éxito en la reducción de las brechas de rendimiento, y la celebración de los logros de los estudiantes en el liderazgo, los académicos, la bondad y el crecimiento personal.
- LMS garantiza la equidad y la inclusión a través de programas que incluyen Servicios para Estudiantes de Inglés (EL), Desarrollo de Talentos y Educación Especial, proporcionando apoyo a medida y oportunidades para que todos los estudiantes prosperen en un entorno diverso.
- Las familias, el personal y los estudiantes colaboran activamente en la toma de decisiones a través de iniciativas como el programa de Embajadores Estudiantiles, WEB (Where Everyone Belongs) y asociaciones con la Asociación de Padres y Profesores (PTA).
- La educación rigurosa e innovadora en LMS desafía a los estudiantes a sobresalir académicamente al tiempo que fomenta la creatividad, la asunción de riesgos y la preparación para el éxito futuro.

Hora de inicio / Hora de finalizació	Lenguas indígenas / mundiale
7:50 a.m.-2:26 p.m.	Español (sólo 8º curso)



# Escuela Intermedias

## Escuela Intermedia Oltman (6-8)

6625 Goodview Ave. S. Cottage Grove, MN 55016 | oms.sowashco.org | 651-425-3500

- Escuela Intermedia Oltman (OMS) se dedica a preparar a los estudiantes para el éxito futuro a través de un plan de estudios riguroso y atractivo y un ambiente de apoyo e inclusión donde los estudiantes se sienten valorados y capacitados.
- OMS fomenta relaciones significativas a través de su programa de asesoramiento, que mejora la preparación académica, el crecimiento socio-emocional y las conexiones entre estudiantes y profesores, al tiempo que promueve la amabilidad, la inclusión y la aceptación.
- Los estudiantes exploran sus intereses y desarrollan habilidades de liderazgo a través de diversos clubes, actividades y programas como el Consejo Estudiantil, la tutoría WEB para estudiantes de 6° grado, y los Estudiantes Embajadores, asegurando que cada voz sea escuchada. Como Escuela de Demostración Nacional AVID, OMS enfatiza altos estándares académicos con las mejores prácticas basadas en la investigación, apoyo diferenciado y conexiones con el mundo real para fomentar la creatividad, el pensamiento crítico y el crecimiento académico.
- OMS fomenta la equidad y la inclusión ofreciendo apoyo personalizado a través de programas como Educación Especial, Servicios para Estudiantes de Inglés (EL), y Desarrollo de Talentos, asegurando que todos los estudiantes prosperen. OMS celebra la excelencia en lo académico y el carácter a través de programas PBIS, Raider Rallies y un compromiso con la equidad, asegurando un ambiente acogedor y respetuoso para todos los estudiantes y sus familias.
- OMS fomenta la equidad y la inclusión ofreciendo apoyo personalizado a través de programas como Educación Especial, Servicios para Estudiantes de Inglés (EL) y Desarrollo de Talentos, asegurando que todos los estudiantes prosperen.

Hora de inicio / Hora de finalizació	Lenguas indígenas / mundiale
7:50 a.m.-2:26 p.m.	Español (sólo 8° curso)

## Escuela Intermedia Woodbury (6-8)

1425 School Dr. Woodbury, MN 55125 | wms.sowashco.org | 651-425-4500

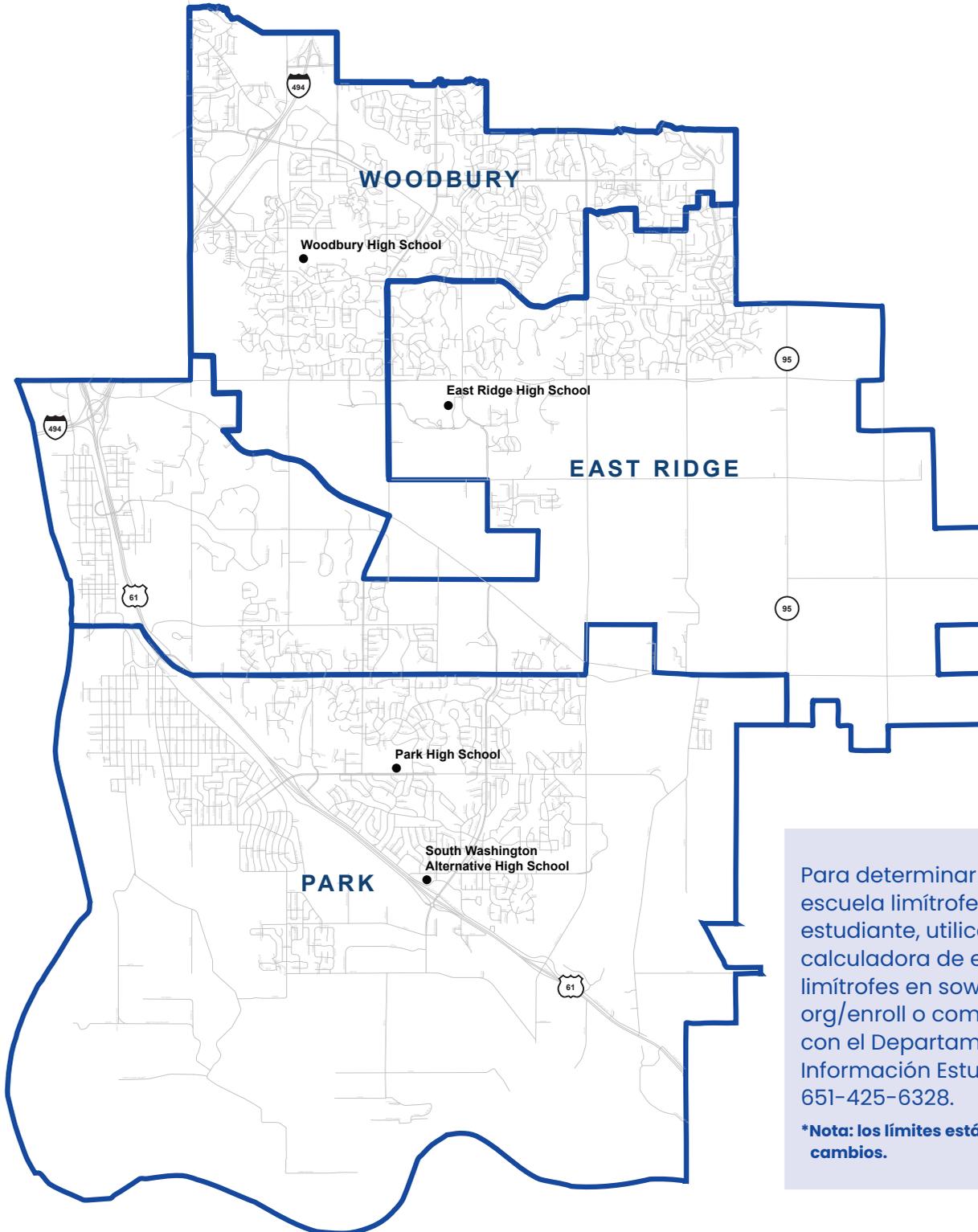
- Escuela Intermedia Woodbury (WMS) es conocida por la diversidad de su alumnado y su compromiso con la excelencia académica, el desarrollo del carácter y la creación de un entorno positivo e inclusivo en el que todos los estudiantes se sientan valorados.
- WMS ofrece una amplia gama de clubes y actividades, incluyendo teatro, Consejo Estudiantil, proyectos de aprendizaje de servicio, y más, permitiendo a los estudiantes a explorar sus intereses y construir conexiones.
- WMS promueve la equidad a través de sus sólidos programas de apoyo, incluidos los servicios para Estudiantes de Inglés (EL), Desarrollo de Talentos, educación especial y grupos de afinidad como la Unión de Estudiantes Negros y Género, Sexualidad y Alianza (GSA).
- WMS es reconocida por su compromiso con la excelencia académica, siendo designada como Escuela de Demostración Nacional AVID y ganando el reconocimiento como Escuela de Carácter de Minnesota.
- WMS ofrece oportunidades educativas de vanguardia, incluyendo un laboratorio STEM de última generación y la vía de inmersión en español, preparando a los estudiantes para el éxito en la escuela secundaria y más allá.

Hora de inicio / Hora de finalizació	Lenguas indígenas / mundiale
7:50 a.m.-2:26 p.m.	Programa de inmersión en español



# Escuelas Secundarias

SoWashCo Schools tiene tres escuelas secundarias integrales, una escuela secundaria en línea y una escuela secundaria alternativa que atiende a estudiantes en los grados 9–12. Cada escuela ofrece una variedad de oportunidades únicas, clases y programas para los estudiantes. Los estudiantes de secundaria continuarán adquiriendo habilidades que les ayudarán a prepararse y tener éxito en sus vidas después de la escuela secundaria.



Para determinar la escuela limítrofe de su estudiante, utilice nuestra calculadora de escuelas limítrofes en [sowashco.org/enroll](http://sowashco.org/enroll) o comuníquese con el Departamento de Información Estudiantil al 651-425-6328.

**\*Nota: los límites están sujetos a cambios.**

# Escuelas Secundarias

## Escuela Secundaria East Ridge (9-12)

4200 Pioneer Dr. Woodbury, MN 55129 | [erhs.sowashco.org](http://erhs.sowashco.org) | 651-425-2300

- Escuela Secundaria East Ridge (ERHS) ofrece una experiencia integral de escuela secundaria en un ambiente inclusivo y acogedor, centrándose en el éxito académico y el crecimiento del estudiante.
- ERHS ofrece más de 90 clubes y actividades, incluyendo robótica, oratoria, debate, atletismo y organizaciones estudiantiles, que proporcionan a los estudiantes una variedad de maneras de involucrarse, con el 80% de los estudiantes participando en al menos uno.
- ERHS promueve el liderazgo estudiantil a través de grupos como el Gabinete Estudiantil, la Coalición de Liderazgo Estudiantil y los clubes de afinidad, asegurando que las voces de los estudiantes sean integrales en la toma de decisiones.
- ERHS da prioridad a la equidad con cursos unificados para estudiantes de educación especial y de educación general y apoya la receptividad cultural a través de su modelo de liderazgo y centro de inclusión.
- ERHS sobresale académicamente, ofreciendo cursos avanzados incluyendo Advanced Placement (AP), Project Lead the Way, College in the Schools y mantiene un fuerte enfoque en la colaboración y la excelencia a través de su lema "ONEEASTRIDGE."

Hora de inicio / Hora de finalizació	Lenguas indígenas / mundiale	
8:30 a.m.-3:06 p.m.	• Alemán	• Español

## Escuela Secundaria Park (9-12)

8040 80th Street S. Cottage Grove, MN 55016 | [phs.sowashco.org](http://phs.sowashco.org) | 651-425-3700

- Escuela Secundaria Park (PHS) ha estado sirviendo al sur del condado de Washington durante más de 100 años y es el hogar de una comunidad culturalmente rica de 2.000 estudiantes que aprenden y crecen juntos a través de diversas oportunidades que mejoran la colaboración, la comunicación y el pensamiento crítico.
- PHS ofrece más de 50 clubes, actividades y deportes, incluyendo grupos de afinidad, Link Crew, Sociedad Nacional de Honor y atletismo universitario, proporcionando a los estudiantes oportunidades para conectarse, liderar y perseguir sus pasiones.
- Como una Escuela Mundial de Bachillerato Internacional (IB), PHS ofrece programas académicos rigurosos junto con cursos de Colocación Avanzada (AP) y Matrícula Concurrente, preparando a los estudiantes para la universidad y más allá.
- PHS da prioridad a la inclusión y el apoyo a los estudiantes a través de su Centro de Inclusión de la Comunidad, con personal de enlaces culturales y Promise Fellows que crean un ambiente seguro y acogedor y abogan por los estudiantes y las familias.
- PHS ofrece oportunidades electivas únicas, incluyendo clases unificadas que reúnen a estudiantes de educación general y educación especial, y programas de comercio e industria con acceso a herramientas de alta tecnología como impresoras 3D, cortadoras láser y espacios para inventores apoyados por subvenciones de 3M.

Hora de inicio / Hora de finalizació	Lenguas indígenas / mundiale	
8:30 a.m.-3:06 p.m.	• Francés y francés IB • Español y Español IB	• Lenguaje de signos americano (ASL)



# Escuelas Secundarias

## Escuela Secundaria Woodbury (9-12)

2665 Woodlane Dr. Woodbury, MN 55125 | whs.sowashco.org | 651-425-4400

- Escuela Secundaria Woodbury (WHS) ofrece la continuación de la vía de inmersión en español de Escuela Intermedia Woodbury.
- WHS ofrece los cursos del Junior Reserves Officer Training Corps (JROTC).
- WHS se enorgullece de ofrecer College in Schools (CIS), cursos de Advanced Placement (AP), cursos de Concurrent Enrollment para créditos universitarios y Project Lead the Way (PLTW) Engineering. Students pueden inscribirse en un curso de taller automotriz y trabajar en vehículos reales.
- 3M tutores están disponibles para los estudiantes en los cursos de matemáticas y ciencias antes de la escuela.
- WHS ofrece más de 50 clubes y más de 50 deportes universitarios y actividades, incluyendo un equipo de oratoria reconocido a nivel nacional, simulacro de juicio, conjuntos musicales, banda de música, teatro, Black Student Union, Asian American Club, Hispanic / Latino Club, Muslim Student Association, Gay Straight Alliance y más.

Hora de inicio / Hora de finalizació	Lenguas indígenas / mundiale
8:30 a.m.-3:06 p.m.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Español</li> <li>• Lenguaje de signos americano (ASL)</li> </ul>



# Secundarias no tradicionales

SoWashCo Schools se enorgullece de ofrecer SoWashCo Online y Escuela Secundaria Alternativa South Washington para estudiantes de 9° a 12° grado. Las escuelas ofrecen un ambiente de aprendizaje no tradicional para satisfacer las necesidades de los estudiantes sin dejar de prepararlos para convertirse en estudiantes universitarios o tener carrera profesional.

## SoWashCo Online (9-12)

online.sowashco.org | 651-425-7303

- SoWashCo Online ofrece un entorno de aprendizaje flexible, innovador y de apoyo adaptado a las necesidades y aspiraciones de cada estudiante.
- La escuela ofrece más de 80 cursos de asignaturas troncales y formación profesional y técnica, incluidas clases de nivel avanzado (AP) y de matrícula de honor, muchas de las cuales están acreditadas por la NCAA.
- Los estudiantes pueden participar en actividades extracurriculares, como el Consejo Estudiantil SoWashCo y un equipo de E-Sports a través de una asociación con WHS.
- El plan de estudios sigue las Normas Nacionales de Calidad para Cursos Online de Calidad, garantizando una enseñanza de alta calidad.
- El personal de SoWashCo Online busca continuamente la opinión de los estudiantes para perfeccionar los cursos, mejorar el compromiso y crear una comunidad de aprendizaje conectada y próspera.

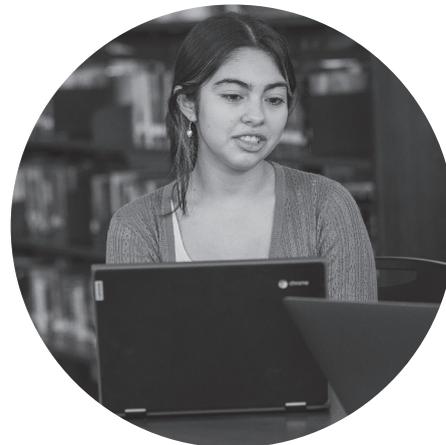
Hora de inicio / Hora de finalizació	Lenguas indígenas / mundiale
Varía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Francés</li> <li>• Alemán</li> <li>• Español</li> </ul>

## Escuela Secundaria Alternativa South Washington (10-12)

8400 E. Point Douglas Rd. S. Cottage Grove, MN 55016 | swahs.sowashco.org | 651-425-7000

- Escuela Secundaria Alternativa South Washington (SWAHS) sirve a los estudiantes en los grados 10-12, ofreciendo un ambiente de aprendizaje personalizado con clases pequeñas y apoyo docente centrado.
- A los estudiantes se les asigna un profesor asesor que ayuda a establecer objetivos académicos y personales, supervisa el progreso y apoya la planificación posterior a la graduación.
- SWAHS ofrece oportunidades extracurriculares incluyendo Clubes y Día de Actividades, excursiones para la preparación universitaria y profesional, y programas de aprendizaje basados en el trabajo.
- SWAHS es una escuela certificada AVID, que ofrece un curso de seminario AVID para todos los estudiantes y el acceso a la carrera y la educación técnica a través de Northeast Metro 916.
- SWAHS opera un programa diurno con un horario trimestral de seis semanas, ofreciendo recuperación de créditos, Escuela de Verano y programas extraescolares para apoyar el progreso académico.

Hora de inicio / Hora de finalizació	Lenguas indígenas / mundiale
8:45 a.m.-2:25 p.m.	Ninguno



# Consortio de Educación de Adultos de Great Rivers

Consortio de Educación de Adultos de Great Rivers ofrece educación para adultos, desarrollo profesional, obtención de diplomas y cursos de inglés para adultos mayores de 17 años. Los programas son gratuitos para los residentes de Minnesota. Más información y solicitud en [commed.sowashco.org/greatrivers](http://commed.sowashco.org/greatrivers).

## Educación básica y desarrollo profesional

- Conocimientos informáticos esenciales
- Nociones básicas de Internet y correo electrónico
- Conocimientos básicos de software: Microsoft Word, Excel, PowerPoint y Google Docs.
- Utilización de la tecnología en la vida cotidiana: redes sociales, alfabetización informacional, aptitudes para la búsqueda de empleo, apoyo a la educación a distancia de K-12 y su huella digital.
- Prácticas de atención al cliente
- Certificado de formación Microsoft Office Specialist (MOS, por sus siglas en inglés) Associate
- Centro oficial de pruebas Certiport MOS

## Obtención del diploma

Obtén tu diploma de equivalencia de educación secundaria (GED o HiSET) o tu diploma K-12.

- Obtención del diploma K-12
- Preparación para los exámenes GED o HiSET
- Centro oficial de exámenes Pearson Vue GED
- Centro oficial de pruebas PSI HiSET

## Lengua inglesa

Aprenda a hablar, leer y escribir en inglés. Hay clases para principiantes, intermedios y avanzados.

### Cursos adicionales de apoyo:

- Conversación
- Pronunciación
- Inglés en el lugar de trabajo
- Habilidades prácticas para la vida
- Conocimientos informáticos básicos
- Exploración de carreras
- Preparación para el examen de ciudadanía estadounidense

## Ubicaciones:

### Centro de Programas del Distrito

8400 East Point Douglas Rd. S., Cottage Grove, MN 55016

### Centro comercial Valley Creek

1750 Weir Dr, Woodbury, MN 55125

### Centro Comunitario Tilden

310 River St, Hastings, MN 55033



## ¿No habla inglés?

Envíe un mensaje de texto o un correo electrónico, en su propio idioma, para obtener información sobre nuestros programas GRATUITOS.

651-270-3266 | [greatrivers@sowashco.org](mailto:greatrivers@sowashco.org)

Inscríbese en línea en [commed.sowashco.org/greatrivers](http://commed.sowashco.org/greatrivers)

# Consejo Escolar

Las reuniones del consejo escolar se retransmiten en la página de Youtube de SoWashCo Schools, [youtube.com/@ISD833](https://www.youtube.com/@ISD833).



## Miembros del Consejo Escolar

- Ryan Clarke
- Melinda Dols
- Patricia Driscoll
- Simi Patnaik
- Katie Schwartz
- Eric Tessmer
- Sharon Van Leer

# Directorio de distritos de SoWashCo Schools

Nombre	Título	Correo electrónico
Julie Nielsen	Superintendente	super@sowashco.org
Tyrone Brookins	Superintendente Adjunto	tbrookin@sowashco.org
Kelly Jansen	Superintendente Adjunto	kjansen@sowashco.org
Kristine Schaefer	Superintendente Adjunto	kschaef2@sowashco.org
Kris Blackburn	Director de Servicios Empresariales	kblackbu@sowashco.org
Shawn Hogendorf	Director de Comunicación y Relaciones con la Comunidad	shogendo@sowashco.org
Jake Winchell	Director de Educación Comunitaria	jwinchel@sowashco.org
James Magee	Director de Diversidad, Equidad e Inclusión	jmagee@sowashco.org
Kyle Uecker	Director de Instalaciones y Construcción	kuecker@sowashco.org
Abby Baker	Director Ejecutivo de Recursos Humanos y Operaciones	abaker3@sowashco.org
Michael Mullaney	Director de Recursos Humanos	mmullanel@sowashco.org
Nikki Clymer	Director de Servicios de Apoyo Multilingües	nclymer@sowashco.org
Wendy Peterson	Director de Servicios de Nutrición	wpeterso1@sowashco.org
Dana Larson	Director de Desarrollo Profesional	dlarson2@sowashco.org
Mao Jacobson	Director de Programas, Investigación y Evaluación	mjacobsol@sowashco.org
Trisha Turitto	Gerente de Servicios Estudiantiles	tturitto@sowashco.org
Erin Davenport	Director Ejecutivo de Servicios de Apoyo al Estudiante	edavenpo@sowashco.org
Arthur Williams	Director de los Servicios de Enseñanza y Aprendizaje - Educación Primaria	awilliam17@sowashco.org
Mark McIlmoyle	Director de los Servicios de Enseñanza y Aprendizaje - Educación Secundaria	mmcilmoy@sowashco.org
Robert Berkowitz	Director de Servicios Tecnológicos	rberkowi@sowashco.org
Carrie Olson	Director de Servicios de Transporte	colson9@sowashco.org

# Preguntas y respuestas sobre la inscripción

## Servicios de Información al Estudiante

### ¿Cuál es la función de la Oficina de Información al Estudiante?

Servicios de Información al Estudiante de SoWashCo Schools trabaja para ayudar a los estudiantes y las familias en ubicar las escuelas, inscripción, opción de educación en el hogar, transferencias dentro del distrito, inscripción abierta, el apoyo Infinite Campus, los registros de los estudiantes y demografía.

### ¿Qué es un traslado dentro del distrito?

Los traslados dentro del distrito (IDT, por sus siglas en inglés) son para los estudiantes en los grados K-12 que viven dentro de los límites de SoWashCo Schools, pero quieren asistir a una escuela que no sea su escuela límite o desean transferirse de una escuela privada o charter.

### ¿Cuál es el proceso de solicitud de un IDT?

Las familias pueden solicitar anualmente el traslado dentro del distrito. El proceso de solicitud comienza el 15 de octubre. Las solicitudes presentadas después de la fecha límite se añaden a las listas de espera existentes. Más información se puede encontrar en [sowashco.org/enroll](https://sowashco.org/enroll).

### ¿Cuál es el proceso de solicitud de inscripción abierta?

Las familias pueden solicitar la inscripción abierta de estudiante a cualquier escuela de SoWashCo completando la solicitud de inscripción abierta, que se encuentra en [sowashco.org/enroll](https://sowashco.org/enroll). Debido a limitaciones de capacidad, algunas escuelas y niveles de grado están cerrados a la inscripción abierta.

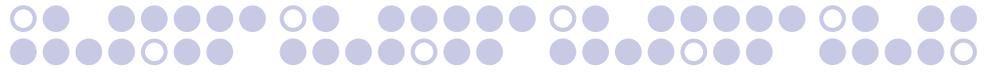
### ¿Puede mi estudiante terminar el año escolar si nuestra familia se muda fuera de los límites de SoWashCo Schools?

Los estudiantes que se mudan fuera de los límites de asistencia de SoWashCo Schools durante el año escolar pueden solicitar inscripción abierta para terminar el año escolar en su escuela actual; sin embargo, el estudiante puede ser asignado a una escuela diferente el año siguiente. SoWashCo Schools se reserva el derecho de asignar a estudiantes no residentes a otras escuelas cuando ocurran estas transiciones, basándose en la capacidad y el programa.

**Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el Departamento de Información al Estudiante 651-425-6218.**



# Servicio de Salud



Los Servicios de Salud de SoWashCo Schools ayudan a eliminar y minimizar las barreras al aprendizaje relacionadas con la salud. EL Personal de servicios de salud proporcionan atención a los estudiantes con:

- Enfermedad
- Lesiones
- Enfermedades crónicas
- Realizar tratamientos y procedimientos médicos
- Administración de medicamentos
- Revisión de la vacunación y control del cumplimiento
- Puesta en marcha de alojamientos sanitarios
- Creación y aplicación de planes de salud individualizados y planes de atención de urgencia
- Coordinación de los cuidados con los padres y los profesionales sanitarios
- Prevención y control de las enfermedades Examen visual y auditivo
- Educación y formación del personal

## Notificar una ausencia

Las familias deben informar de la ausencia de su hijo cada día que vaya a faltar a clase. Los padres pueden informar de la ausencia de su hijo a través de Campus Parent Portal.

Una vez activada a su cuenta:

- Utilice la herramienta "Solicitud de ausencia" para enviar una solicitud a la oficina de asistencia antes de que su hijo vaya a ausentarse.
- Por favor, incluya un comentario de los síntomas que experimenta su hijo.
- La oficina de asistencia procesará la solicitud y se creará un registro de asistencia para su hijo en su cuenta del Portal de Padres del Campus.
- Si no puede utilizar su cuenta del Campus Parent Portal, llame a la escuela de su hijo y facilite:
- Nombre del niño
- Grado del niño
- Por qué están ausentes
- Si su hijo tiene síntomas o se le ha diagnosticado alguna enfermedad contagiosa.

## Distribución de medicamentos con receta

SoWashCo Schools proporciona personal de servicios de salud para dispensar medicamentos a los estudiantes que los necesiten durante el horario escolar. Las familias deben completar el formulario de permiso de los padres, tener un proveedor de atención médica, firmar el formulario y seguir todos los demás requisitos que figuran en [sowashco.org/services/health](http://sowashco.org/services/health).

## Examen de la vista

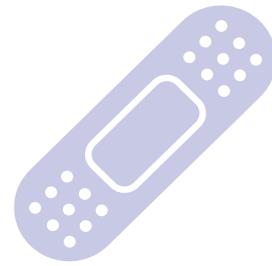
Los alumnos sanos aprenden mejor. La capacidad de ver adecuadamente está directamente relacionada con el éxito académico. Los Servicios de Salud de SoWashCo Schools examinan anualmente la agudeza visual de los estudiantes.

- Todos los alumnos se someten a exámenes visuales.
- El examen de la visión cromática se realiza cada año sólo para los niños de Kinder.
- El profesor, los padres o el alumno pueden solicitar pruebas adicionales de visión o audición, o cuando un alumno es remitido para una evaluación de problemas educativos.
- Se informará a los padres de los alumnos que no superen la evaluación mediante un formulario de remisión que cumplimentará el proveedor de atención sanitaria. Una vez completado, deberá devolverse a la oficina de salud de la escuela.



# Vacunas obligatorias

La Ley de Vacunación Escolar de Minnesota (Minn. Statute 121A.15) exige que todos los alumnos matriculados en la escuela estén protegidos contra las enfermedades infantiles mediante la vacunación. Esto incluye a los estudiantes matriculados en escuelas o programas de Preescolar-12, Kids Club, preescolar, programas alternativos y programas de educación en el hogar.



Las fechas de vacunación de su estudiante, o una exención médica o no médica, deben compartirse con la oficina de salud de la escuela o enviarse por correo electrónico a [immunizations@sowashco.org](mailto:immunizations@sowashco.org) antes del primer día de clase. Para más información, incluidos los formularios requeridos, las clínicas de vacunación de bajo costo y las vacunas recomendadas para los adolescentes, visite [sowashco.org/health](http://sowashco.org/health).

Vacunas obligatorias			
Desde el nacimiento hasta los 4 años Programas de primera infancia y guarderías	De 5 a 6 años Kinder	De 7 a 11 años De 1º a 6º curso	A partir de 12 años 7º a 12º curso
Hepatitis A (Hep A) ✓	-----	-----	-----
Hepatitis B (Hep B) ✓✓✓	Hepatitis B (Hep B) ✓✓✓	Hepatitis B (Hep B) ✓✓✓	Hepatitis B (Hep B) ✓✓✓
DTap/DT ✓✓✓✓	DTap/DT ✓✓✓✓	Tétanos y Difteria con dosis ✓✓✓	Tdap (y al menos dos dosis que contengan tétanos y difteria) ✓
Polio ✓✓✓	Polio ✓✓✓✓	Polio ✓✓✓	Polio ✓✓✓
MMR ✓	MMR ✓✓	MMR ✓✓	MMR ✓✓
Hib ✓	-----	-----	Meningococcal y refuerzo ✓
Pneumococcal ✓✓✓✓	-----	-----	-----
Varicella (Chicken Pox) ✓	Varicella (Chicken Pox) ✓✓	Varicella (Chicken Pox) ✓✓	Varicella (Chicken Pox) ✓✓
Muy recomendable, pero no obligatorio			
Rotavirus (Para lactantes)	Influenza (anualmente a partir de los 6 meses de edad)	COVID-19 Vaccine (Disponible para cualquier persona a partir de los 6 meses de edad)	Human Papillomavirus (Comienza a los 11-12 años)

✓ Cada marca de verificación representa el número de dosis que debe recibir un niño por grupo de edad.

# Servicios de nutrición

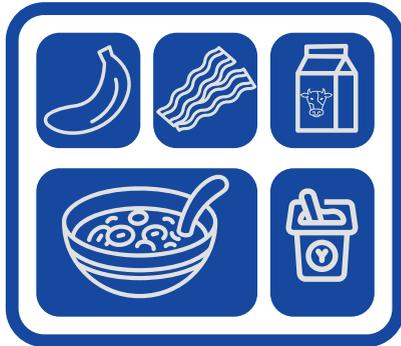
Los Servicios de Nutrición proporcionan a los estudiantes comidas sanas y nutritivas que cumplen o superan las normas del USDA. Cada menú consiste en granos enteros, proteína magra, fruta y/o verdura y leche diariamente.



## Comidas gratuitas

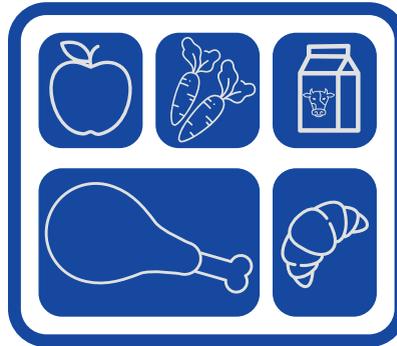
Cada niño matriculado en las Escuelas de SoWashCo es elegible para recibir desayuno y almuerzo gratis de acuerdo con la ley de Comidas Escolares Gratis en Minnesota. Para calificar como comida gratis, los estudiantes deben cumplir con los siguientes requisitos para la selección de alimentos para el desayuno y el almuerzo:

### Desayuno



- 1 ración de fruta y/o verdura (Obligatorio)
- 1 ración de proteínas
- 1 ración de leche
- 1 ración de cereales

### Almuerzo



- 1 ración de fruta y/o verdura (Obligatorio)
- 1 ración de proteínas (carne o sustituto de la carne)
- 1 ración de leche
- 1 ración de cereales

## Debe tener 3 artículos

## SchoolCafé

SoWashCo Schools utiliza SchoolCafé para las cuentas de comidas de los estudiantes. Todos los artículos fuera de la comida completa se consideran compras a la carta. Estas compras requieren fondos disponibles en la cuenta de almuerzo del estudiante. Los padres pueden establecer recordatorios por correo electrónico de saldo bajo, programar pagos automáticos cuando se alcanza un saldo de su elección, revisar las compras de los estudiantes en línea, ver los menús y solicitar beneficios de educación gratuita y reducida.

## Beneficios educativos

Se anima a las familias de SoWashCo Schools a solicitar beneficios educativos cada año. Los hogares que reúnan los requisitos recibirán servicios con descuento o gratuitos tanto dentro como fuera de la escuela. SoWashCo Schools sirve las mismas comidas saludables a todos los estudiantes y proporciona los mismos servicios, independientemente de su nivel de ingresos. Las solicitudes pueden presentarse en línea, entregarse en la escuela de su hijo o en el Centro de Servicios del Distrito. Para más información o para acceder a la solicitud visite, [sowashco.org/services/nutrition](https://sowashco.org/services/nutrition).

# BENEFICIOS EDUCATIVOS

Solicite en agosto a través de su cuenta **School Café**

## Beneficios en la escuela



Excursiones



Atletismo



Tasas  
estudiantiles



Kids Club  
(Cuidado de niños  
en edad escolar)



Alquiler de  
instrumentos



Educación  
comunitaria



Financiación  
escolar

## Beneficios extraescolares



Algunos proveedores  
de energía



Algunos proveedores  
de Internet



Algunos proveedores  
de telefonía



Transporte  
público



Teatros



Zoológicos



Museos



Más

## Recursos para la Familia



### Calendario

El calendario del distrito y de la familia se puede encontrar en [sowashco.org/calendar](https://sowashco.org/calendar). K-12 calendarios específicos de la escuela de su hijo se pueden encontrar en el sitio web de la escuela para los estudiantes.



### Campus Parent Portal

Campus Parent Portal permite a los padres o tutores ver información en línea sobre los horarios de clase de los estudiantes, informar y ver la asistencia, ver las asignaciones de rutas de autobuses escolares, y mucho más. Los padres y tutores están obligados a actualizar sus cuentas anualmente antes del año escolar.



### EduTrak

EduTrak se utiliza para procesar pagos de cuotas escolares como estacionamiento, certificados, clubes, actividades competitivas y más. Puede crear una cuenta en [sowashco.org/fees](https://sowashco.org/fees).



### SchoolCafé

Los menús y las cuentas de comidas escolares de los alumnos pueden consultarse y gestionarse a través de SchoolCafé. SchoolCafé cuenta con una aplicación móvil gratuita disponible para su uso en cualquier dispositivo móvil. Para más información sobre cómo acceder a SchoolCafé visite [sowashco.org/nutrition](https://sowashco.org/nutrition).



### Schoolology

Schoolology es una plataforma de aprendizaje en línea, o sistema de gestión de aprendizaje (LMS), que se utiliza en todas las escuelas secundarias de SoWashCo. Los docentes publican tareas, recursos de clase, cuestionarios y un calendario del curso con fechas y plazos de entrega. Los alumnos y los padres deben utilizar Schoolology para revisar las tareas y las calificaciones a fin de mantenerse al tanto del progreso académico. Para obtener más información, visite [sowashco.org/parents/schoolology](https://sowashco.org/parents/schoolology). Si necesita ayuda con Schoolology, envíe un correo electrónico a [schoolologyhelp@sowashco.org](mailto:schoolologyhelp@sowashco.org).



### Seesaw

Seesaw es un portafolio estudiantil destinado a dar a los estudiantes de Preescolar del 5º grado un lugar para crear, enviar y compartir el aprendizaje con la clase, los profesores y los padres. La sencillez de Seesaw facilita la entrada en el aprendizaje digital. Las aplicaciones Seesaw para la clase y la familia pueden descargarse en Android e iOS. Para más información visite [sowashco.org/parents/seesaw](https://sowashco.org/parents/seesaw). Para obtener ayuda con Seesaw, envíe un correo electrónico a [seesawHelp@sowashco.org](mailto:seesawHelp@sowashco.org).



# Calendario Familiar

## CURSO ESCOLAR 2025-2026

### Fechas Importantes

Evento	Fecha	Grado
Agosto	28	K-5
Septiembre	2	6, 9
	2	K-5
	3	K-5, 7-8, 10-12
	29	K-12
Octubre	15	K-8
	15	10, 11
	15	9, 12
	16-17	K-12
Noviembre	4	K-5
	4	6-12
	25	K-12
	26	K-12
	27-28	K-12
Diciembre	22-31	K-12
Enero	1-2	K-12
	19	K-12
Febrero	13	K-5
	13	6-12
	16	K-12
Marzo	5	K-12
	6	K-12
	9-13	K-12
	20	K-12
	31	10, 11, 12
Abril	3	K-12
	21	9-12
	21	9-12
Mayo	1	K-12
	25	K-12
Junio	4	K-12

### Evento Información

Día de evaluación	28
Primer día de clases	2
Día de evaluación	2
Primer día de clases	3
No hay clases	29
No hay clases	15
Exámenes de práctica Pre-ACT y ACT	15
Día escolar en casa	15
No hay clases Vacaciones de otoño (MEA)	16-17
No hay clases Desarrollo profesional	4
Día escolar en casa	4
Fin de Trimestre 1	25
No hay clases Desarrollo profesional	26
No hay clases Vacaciones de los empleados	27-28
No hay clases vacaciones de invierno	22-31
No hay clases vacaciones de invierno	1-2
No hay clases día de MLK	19
No hay clases Desarrollo profesional	13
Día escolar en casa	13
No hay clases Día de los Presidentes	16
Fin de Trimestre 2	5
No hay clases Jornada laboral del profesorado	6
No hay clases vacaciones de primavera	9-13
No hay clases Desarrollo profesional	20
Exámenes MCA, ACT y Seal of Biliteracy	31
Día escolar en casa	31
No hay clases Vacaciones de los empleados	3
Exámenes ACT y MCA de ciencias	21
Día escolar en casa (si no participa en las pruebas)	21
No hay clases Desarrollo profesional	1
No hay clases Día de los Caídos	25
Último día de clase. Fin de Trimestre 3	4

# Sowashco

## SCHOOLS

Agosto 2025							Septiembre 2025							Octubre 2025						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	5	6	7	8	9	10	11	
10	11	12	13	14	15	16	7	8	9	10	11	12	13	12	13	14	15	16	17	18
17	18	19	20	21	22	23	14	15	16	17	18	19	20	19	20	21	22	23	24	25
24	25	26	27	28	29	30	21	22	23	24	25	26	27	26	27	28	29	30	31	
31							28	29	30											

Noviembre 2025							Diciembre 2025							Enero 2026						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5	6	4	5	6	7	8	9	10	
9	10	11	12	13	14	15	7	8	9	10	11	12	13	11	12	13	14	15	16	17
16	17	18	19	20	21	22	14	15	16	17	18	19	20	18	19	20	21	22	23	24
23	24	25	26	27	28	29	21	22	23	24	25	26	27	25	26	27	28	29	30	31
30							28	29	30	31										

Febrero 2026							Marzo 2026							Abril 2026						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	5	6	7	8	9	10	11
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14	12	13	14	15	16	17	18
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21	19	20	21	22	23	24	25
22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28	26	27	28	29	30		
							29	30	31											

Mayo 2026							Junio 2026							Julio 2026						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	5	6	7	8	9	10	11	
10	11	12	13	14	15	16	7	8	9	10	11	12	13	12	13	14	15	16	17	18
17	18	19	20	21	22	23	14	15	16	17	18	19	20	19	20	21	22	23	24	25
24	25	26	27	28	29	30	21	22	23	24	25	26	27	26	27	28	29	30	31	
							28	29	30											

<span style="background-color: #28a745; width: 15px; height: 10px; display: inline-block;"></span> Primer o Último día de clases
<span style="background-color: #dc3545; width: 15px; height: 10px; display: inline-block;"></span> No hay clases
<span style="background-color: #ffc107; width: 15px; height: 10px; display: inline-block;"></span> Fechas importantes

Última actualización: 18 de Noviembre de 2024  
Calendario sujeto a cambios



Independent School District #833  
7362 East Point Douglas Rd. S.  
Cottage Grove, MN 55016  
www.sowashco.org

## Mantente conectado



@sowashcoschools



Suscríbese a nuestro boletín electrónico en [sowashco.org/news](http://sowashco.org/news)

# Únete a nuestro equipo

SoWashCo Schools tiene vacantes para:

- Conductores de autobús escolar
- Servicios de Nutrición
- Paraprofesionales
- Kids Club (Cuidado de niños en edad escolar)
- Educación Especial
- Deportes y actividades
- Entrenadores



Trabaja en la comunidad en la que vives

Presente su candidatura en [sowashco.org/careers](http://sowashco.org/careers)